



김수강산

КЫМСУГАНСАН



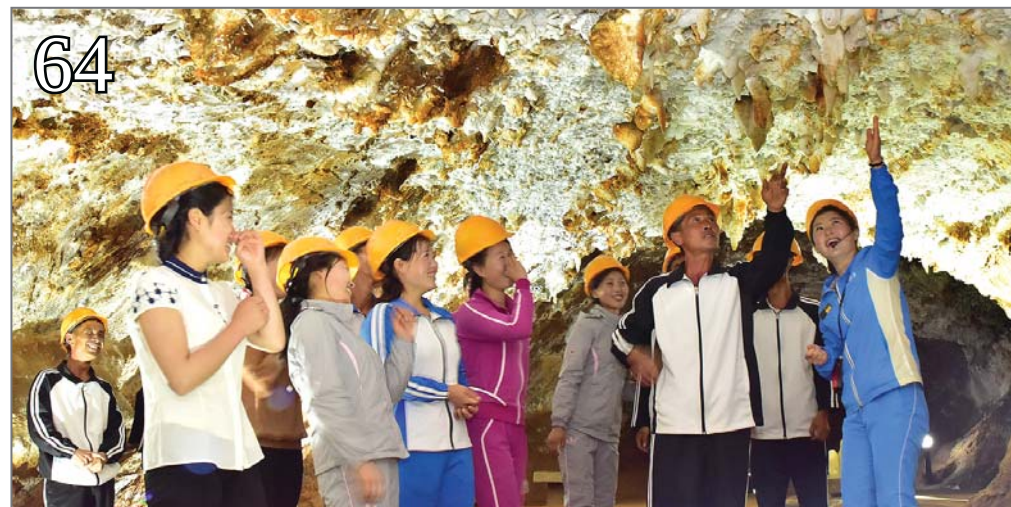
№ **2** (385)
112 год чучхе (2023)

На первой странице обложки:

В новогодний праздник

В новогодний праздник дети занимаются разными национальными играми. На их счастливых лицах отражается светлое будущее Родины.

Фото Ким Сон Чхора.



2 || Великая жизнь

6 || Восхваление великого человека

8 || «Не забываю того дня»

Подарок Ким Чен Иру

9 || Бронзовое декоративное изделие
«Сокровенный котел»

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

10 || Невозможно ли сотрудничество?

12 || 75 лет защиты достоинства Родины
и безопасности народа

18 || Встреча День основания КНА

Революционные эпизоды

19 || В дни самоотверженности на благо народа

20 || Первейшая важная политическая задача –
жилищное строительство

Для выполнения решений VI Пленума

ЦК ТПК восьмого созыва

22 || Снова к достижению уровня
рекордного года производства

24 || Разнообразных видов кафель – на стройки

26 || Аромат мороженого «Тэсонсан»

28 || С большой экономической выгодой

30 || Независимо от времен года

34 || Замечательные люди

36 || Судья международной категории Ким Ын Хян

38 || Своеобразные блюда из иглобрюха

39 || Разные функциональные бусовые изделия

После репатриации

40 || Пройденный им путь

Вести из родного края

42 || Кипучая жинь Тхэчхона

46 || Патриотическое чувство Ким Ман Ю

48 || Как зародилось чучхейское движение
зарубежных корейцев

Национальный колорит

50 || День чонвор тэборым

54 || Ракранский музей

Историческое лицо

57 || Хо Гюн и «Сказание о Хон Гиль Доне»

Государства в истории Кореи

58 || Пэкчже

Знаменитые художники Кореи в старину

60 || Художница Син Саимдан

Исторические рассказы

63 || Пак Тачжи защитил брод Вансонтхан

64 || Подземная достопримечательность –
пещера Сонъям

Под редакцией Ким Гван Су, Чвэ Ын Хёка,
Со Чхоль Нама и Ро Юн Гён.



Великий руководитель Ким Чен Ир руководит на месте делами сельского хозяйства (сентябрь 2004 г.).

Великая жизнь

«Именно счастье и радость народа и есть мое счастье и радость».

Ким Чен Ир.

В феврале цветы инея расцветают во всей стране. При их виде многие люди страны вспоминают благородную жизнь великого Ким Чен Ира, который отдал всего себя на благо народа.

Ким Чен Ир, всегда думая о народе, ставил его интересы на первое место своих размышлений и практических дел и испытывал самую большую радость в его счастливой жизни.

Каждый человек желает счастья, считая это главной целью своей жизни, и имеет собственный взгляд на счастье.

Ким Чен Ир с самым благородным взглядом на счастье и народ ставил во главу угла его интересы. Считая его требования и интересы абсолютным критерием в разработке политики, он после создания нового творения сначала интересовался, любят ли люди, радуются ли они, а при обнаружении каких-нибудь недостатков упрекал руководящих работников, говоря, что же скажет народ.

Он перед строительством ГЭС принял меры по построению жилых домов для переселенцев из затопляемой местности, а при посещении кузоводческих фабрик и единиц производства шелковых тканей и косметических средств советовал их работникам служить интересам народа и работать на его благо. А когда новое симфоническое произведение вызвало у слушателей бурные овации, он радостно сказал, что, наверное, его любит народ.

Представляя себе светлое будущее нашей Родины, он отдал всю жизнь ради процветания страны и счастья народа. Несмотря на дожди и снегопад, он до последнего часа своей жизни непрерывно совершал рабочие поездки в разные места страны.

Общая протяженность его деловых поездок превышает 669, 844 тыс. км, что примерно в 17 раз больше окружности земного шара.

В эти дни Ким Чен Ир не раз говорил о своей радости.

Как-то он отметил, что ничего не жалеет, чтобы наш народ наслаждался счастливой и зажиточной жизнью. Сейчас он почти каждый день, продолжил

он, инспектирует воинские части Народной Армии, разные предприятия и отрасли в стране, а все это именно для счастья народа. Если народ радуется и ведет зажиточную жизнь, то ему больше нечего желать.

Ким Чен Ир, иногда пропуская и скромный обед, отправлялся в далекий путь во имя счастья народа, а во время визита в другую страну не засыпал до глубокой ночи от мысли о находящемся вдали родном народе. При посещении рыбоводческой фермы он, увидев резвящиеся косяки рыб, сказал, что хорошо было бы, если бы они направились прямо к населению.

Многие эпизоды передают, как он без малейшего отдыха непрерывно продолжал рабочие поездки.

В один из январских дней 2000 года он собирался в поездку в провинцию Северный Пхёнъян для руководства на месте ее работой.

Сотрудники, беспокоясь о его здоровье, попросили его отложить поездку и отдохнуть хоть один день.

Но он, говоря, что для него работа есть отдых, снова отправился в далекий путь и всю ночь работал в вагоне мчащегося поезда, а ранним утром следующего дня приступил к новому делу.

Сотрудники сказали, что не только они, но и весь народ желают ему крепкого здоровья, и попросили хоть один раз удовлетворить их просьбу. Но он с улыбкой сказал, что прошлой ночью проспал 30 минут, так что они напрасно беспокоятся о нем.

Благодаря его деловым поездкам по всей стране и большой самоотверженности на благо народа появилось много легенд о счастье людей.

Ким Чен Ир при жизни часто говорил, что с легкой душой отправляется в далекий трудный путь на заводы и в аграрные хозяйства, думая, что там работают любимые рабочие и крестьяне. Узнав о зажиточной жизни людей, он испытывал прилив новых сил, как бы сняв накопившуюся усталость, и говорил, что возьмет на себя все лишние хлопоты



Улица Чханчжон.

для зажиточной жизни нашего народа.

Это передает его благородный взгляд на жизнь и самоотверженность, ибо он испытывал свою радость и счастье в деле служения народу и прилагал все усилия к развитию страны и улучшению благосостояния населения.

Следы его самоотверженности на благо народа запечатлены в отраслях полеводства, животноводства, плодоводства, рыбоводства, птицеводства,

легкой промышленности и производства машин, включая металлорежущие станки и транспортные средства, энергетических базах, торговых базах, базах культурно-эмоциональной жизни и др. Все творения в стране послужили дорогим капиталом в деле развития отечественной экономики и повышения благосостояния народа.

Ким Чен Ир и в последние дни своей жизни со-
вершал рабочие поездки во имя процветания и мо-



Музыкально-информационный центр «Хана».

гущества страны и счастья народа.

Он 15 декабря 2011 года, несмотря на нездоровье, посетил Торговый центр в районе Кванбок и отметил, что сегодня с удовлетворением осмотрел новую базу торгового сервиса, способствующую повышению уровня жизни народа. Он продолжил, что при виде разных товаров у него теплеет на душе, хотя на улице холодно, и подчеркнул, что дать все наилучшее нашему народу – это его не-

зыблемая воля и решимость.

Поистине, великий Ким Чен Ир отдал всю свою жизнь, чтобы принести народу счастье и радость, поклоняясь ему, как небу.

Встречая 81-ю годовщину со дня его рождения, весь наш народ с чувством безграничной тоски по нему вспоминает его великую жизнь.

Ён Ок.



Пхеньянская сомоводческая ферма.



Пхеньянский НИИ овощеводства.



Аквапарк «Рынка».

Восхваление великого человека

Великий руководитель Ким Чен Ир с дальновидной прозорливостью, незаурядным искусством руководства и высокой нравственностью во весь период своей революционной деятельности имел бессмертные заслуги в победоносном продвижении вперед дела социализма в нашей стране и дела антиимпериализма и самостоятельности в мировом масштабе. Благодаря этому он пользовался почтением и доверием многих деятелей различных сфер в мире, о чем свидетельствует их вежливо-уважительная форма обращения к нему.

Уже в то время, когда он развертывал революционную деятельность в Университете имени Ким Ир Сена, иностранные студенты восхваляли его «великой звездой Кореи, рожденной великим Солнцем».

Бывший гендиректор Международного института по идеям чучхе Бишванас в своей статье написал, что Полководец Ким Чен Ир – Солнце человечества, которое своими яркими лучами дает свет человечеству и своей мощной силой ведет дело самостоятельности к победе.

Председатель Народного союза Бангладеш Гарив Неваз сказал: «Его Превосходительство Ким Чен Ир на практике осветил нам верный путь к свершению дела социализма. Его научные анализы и принятые им смелые меры придали нам силу, отвагу и убежденность в бессмертии дела социализма. Он будет вписан в историю как спаситель социализма».

Один политический деятель Доминики, прочитав труды Ким Чен Ира, включая «Социализм – это наука», восхвалил его «спасителем судеб социализма и человечества», а кубинская юристка Канделария Родригес Эрнандес

от всей души сказала: «Ким Чен Ир – судьба мира. Без него нет и мира». В их голосах отражалось горячее чувство почтения к выдающемуся руководителю в эпоху самостоятельности.

В середине 1990-х годов, когда наша страна испытывала неимоверные трудности, Ким Чен Ир политикой сонгун, превратив нашу Народную Армию в могучую непобедимую армию, отстаивал социализм и, оказывая большое влияние на международное политическое положение, вел к победе дело антиимпериализма и самостоятельности. И тогда люди мира с почтением называли его «убежденным военно-политическим деятелем», «идеальным военачальником», «непобедимым стратегом», «политиком с полководческим дарованием», «символом непобедимости», «обладателем полководческого искусства номер один», «невиданным доселе героем» и т. д.

Генеральный председатель Центрального руководящего совета Боевой демократической партии Индонезии Мегавати Сукарно Путри и экс-министр юстиции Австрии Ханс Клекачки восхвалили его «выдающимся руководителем, обладающим сильными политическими убеждениями и надежно отстаивавшим суверенитет страны» и «великим революционером практического склада».

Все люди, кем бы они ни были, уже после первой встречи с ним очаровывались его высокими нравственными качествами.

Экс-президент Зимбабве Роберт Г. Мугабе сказал, что Ким Чен Ир – великий человек, унаследовавший точь-в-точь высокую нравственность товарища Ким Ир Сена, а король Камбоджи Норodom Сианук с почтением восхвалил его ярким примером преданности для

всего человечества.

Когда Ким Чен Ир посетил Иркутский собор святого Иннокентия Русской православной церкви, священник Серопонт в момент его прибытия зазвонил в колокол, нарушая строгую православную заповедь, по которой следует звонить в полдень – во время высшего стояния Солнца на небе. Он сказал: «Нашу церковь посетило Солнце, так что, разумеется, надо звонить в колокол».

Президент РФ В. В. Путин о своем впечатлении от встречи с ним сказал журналистам, что Председатель ГКО Ким Чен Ир представляет собой «современника», который, полностью разбираясь в международной конъюнктуре, анализирует и оценивает ее объективно и точно.

Бывший госсекретарь США Олбрайт после визита в КНДР восхвалила Ким Чен Ира «одаренным руководителем», говоря: «У него

теория очень стройная и логическая. Он не только в курсе вопросов о современном международном положении, но и точно анализирует и определяет его, а также широко масштабно, смело и точно решает все вопросы».

Многие деятели разных стран мира восхваляли заслуги Ким Чен Ира во всех сферах революции и строительства социализма, почтительно называя его «Идеальным в способностях лидером номер один в мире», «Корифеем литературы и искусства и строительства», «Музыкальным гением человечества», «Мировым крупным писателем» и т. д.

Поистине, незаурядные реальные способности, высочайшая нравственность и бессмертные заслуги великого Ким Чен Ира восхищали множество людей мира, которые независимо от различий в идеологиях, системах, политических взглядах и вероисповедании выражали ему глубокое доверие и почтение. □



«Не забываю того дня»



Уже прошло более 10 лет с тех пор, как наш мясорыбный магазин на улице Потхонмун начал обслуживать столичных жителей.

Говорят, что за десять лет изменяются даже горы и реки.

Но у нас не изменяется желание ознакомить всех посетителей с тем, как великий руководитель Ким Чен Ир свыше 10 лет тому назад, посетив наш магазин, дал ценные указания.

Я 8 сентября 2011 года, осматривая магазин перед его вводом в эксплуатацию, уясняла: нет ли недостатков, выставлены ли нормально товары на витринах. Именно в это время Ким Чен Ир приехал в наш магазин.

Я от большой радости даже не смогла поздороваться с ним как следует.

Войдя в магазин, он со светлой улыбкой поздоровался с

нами и радостно отметил, что магазин безупречно построен в современном вкусе.

Как бы снимая усталость, накопившуюся в ходе далекой рабочей поездки, он с удовлетворением осматривал отделы. Вдруг он, увидев табличку цены товара в одном отделе, нахмурился из-за его высокой цены.

Я невольно растерялась, а он сказал, что этот магазин – подарок нашему народу, и в нем следует надлежаще и рационально установить цену на товары, чтобы их могли покупать все посетители.

Взирая на него, обращающего глубокое внимание на интересы народа, я не сдержала волнения.

Ким Чен Ир в каждом отделе сначала интересовался ценой на товары, а затем – их весом, формой и упаковкой. При виде мясных продуктов он спросил, любят ли их люди, а в столовой «Шашлыки» на третьем этаже, где люди, зайдя туда ненадолго, покушают их стоя, посоветовал непременно поставить там стулья, чтобы не трудно было старикам и детям.

В тот день он, снова посетив и Потхонганский магазин, принял меры, чтобы весь год регулярно снабжать народ вкусными ябло-

ками и свежими тропическими фруктами.

Перед отъездом он посоветовал торжественно провести церемонию открытия мясорыбного магазина на улице Потхонмун по случаю дня основания КНДР и предложил построить в разных местах такие магазины на благо народа.

Поистине, его руководство в тот день было полно горячей любви к народу.

Но тогда я не знала, что он осмотрел наш магазин, несмотря на нездоровье, и обливался потом от еще не спавшей жары, что это посещение было одной из рабочих поездок, совершенных им в последние дни жизни на благо народа.

Многие посетители нашего магазина, узнав это, испытывают волнение.

Мы и сегодня, как и в тот день, когда он посетил наш магазин, стараемся тщательно вести дела в нем и намного расширить ассортимент товаров в магазине и разнообразность блюд в столовой, чтобы посетители всеми фибрами души почувствовали его бесконечную заботу о народе.

Директор Рим Ын Сук.

Бронзовое декоративное изделие «Сокровенный котел»



Подарок великому Ким Чен Иру от зарубежного корейца Пак Чхоль Су. (февраль 2010 г.)

Невозможно ли сотрудничество?

В полосе Аньту – Тунхуа лежал маршрут похода АНПА. Высились там много крутых гор, зияло немало ущелий. Такую картину можно видеть в пограничных районах северной окраины Кореи. От Аньту до Фусуна протянулись горные гряды Чанбайшаня, Фусун и Тунхуа связывают разветвленные горные цепи Лунганшаня, образованные Саньчацзылином, Саньдаолаоелином и другими крутыми перевалами.

По горным грядам отряд около месяца безостановочно продолжал непосильный поход. Днем мы шли по крутым горам в обход больших шоссе, куда доходит взор вражеской охраны, ночью останавливались на ночлег в селениях корейцев. День за днем проходили в хлопотах – проводилась политработа и боевая подготовка.

На несколько дней мы остановились и в Фусуне. Нужно было здесь наладить работу с революционными организациями. Там я встретился с моим китайским другом Чжан Вэйхуа.

Чжану было очень жаль, что так короток был срок пребывания нашего отряда в Фусуне. Он просил меня: друг, подумай о нашей школьной дружбе, побудь еще денька два-три, а потом иди, куда тебе надо. Я, собственно, и удовлетворил бы его просьбу, ведь Фусун для меня был незабываемым местечком, с которым связана моя жизнь десятками, сотнями эпизодов.

Но я по графику маршрута на третий или на пятый день, точно не помню, дал команду отряду отправиться дальше. Какими бы сокровенными ни были воспоминания о прошедших днях, какой бы неудержимой силой ни задерживали мои ноги теплые чувства личного знакомства, но я был вынужден, к сожалению, расстаться и с Чжан Вэйхуа для встречи с командующим Армии независимости Рян Се Боном.

От Фусуна Тунхуа, говорили, отделяет около 500 ли. Как гласит пословица: «Чем дальше идешь, тем глуше горы», стали еще круче горные цепи, стал тяжелее походный марш. Форсированный марш по незнакомым кручам и ущельям, горные тропы в сотни ли довольно крепко изнурили всех бойцов. В

отряде один за другим появлялись больные, и я сам уж не чуял ног под собой в таком продолжительном походе.

И вот экспедиционный отряд добрался до подступов к Тунхуа. Чха Гван Су вдруг прибежал ко мне и предложил сделать передышку на день-два в Эрдаоцзяне, а потом уж вступить в Тунхуа.

– Хотелось бы еще немного побывать и в Фусуне, – говорю я ему, – а я все перетерпел и вот с маху пробежал 200 километров. Как же нам здесь останавливаться на отдых? Ведь под носом Тунхуа. Так говорить – это тебя недостойно, Чха Гван Су!..

Чего же он хочет? Я, конечно, предугадал, хотя и смутно, но не мог согласиться с ним и так нарочно сказал ему.

Прежде чем ответить, Чха снял с себя очки и начал тереть стекла платком. У него была такая особая привычка, которая проявляется в те минуты, когда ему надо упорно настоять на своем.

– Люди до смерти устали. И ты, командир отряда, сам изнеможен беспредельно. Будешь оправдываться: «Нет!», но не обманешь мои глаза. Видишь, больных таскают, беря их под мышки. Как же нам в таком виде явиться перед командующим Ряном?

– Рян Се Бон не такой мелкий человек, чтобы не понимать нашего положения!

– Пусть Рян поймет нас как командующий, человек широкой души. Но глаз-то его солдат не избежишь. Под его рукой, говорят, сотни человек. Просто беда, если укажут пальцем на нас: мол, видите, вон какое жалкое сборище! Боюсь, как бы не стал бессмысленным наш поход в тысячу ли. Дело провалится – как говорится: «Слава Будде Амидабле!»

Дело так пошло, что никто не поборет этого упрямого Чха.

Я думал, что Чха Гван Су предложил это не без основания. Так, вот явемся мы в Тунхуа в таком плачевном виде – солдаты Армии независимости презрительно посмотрят на нас. Такая возможность не была исключена. Если они посмотрят на АНПА свысока, то не будет осуществлено и сотрудничество с ними по нашему плану. Так неплохо было бы отдохнуть денек-другой в Эрдаоцзяне, как предло-

жил Чха Гван Су, и собраться с силами, а потом маршировать в этот городок Тунхуа по-порядочному, с живой энергией.

И я дал команду всему отряду остановиться и подготовиться к ночлегу в Эрдаоцзяне. Потом направил в Тунхуа к командующему Ряну связного. Нужно было сообщить ему о том, что для сотрудничества с Армией независимости отряд АНПА отправился из Аньту и сейчас отдыхает недалеко от Тунхуа.

Пока мы ждали возвращения связного из Тунхуа, бойцы в Эрдаоцзяне отдохнули с дороги. Штаб расположился в доме у водяной мельницы. Старые хозяева дома искренне заботились о моем здоровье.

Я вызвал в штаб более десятка бойцов, чтобы разъяснить им правила работы с Армией независимости. Увидев, что я выступаю на политическом занятии, старый мельник был этим очень недоволен: мол, молодой человек не понимает искренней заботы простого людя.

– Издревле святые и мудрецы, – говорит старик, – изрекали: если человек много говорит, он только утратит дух, если слишком обрадуется – повредит чувства, если часто сердится – расстраивает волю. Поменьше мыслить, поменьше проявлять заботы, поменьше работать, поменьше говорить, поменьше улыбаться – такой традиционный основной канон и принцип сохранения здоровья. А если так много говорить, так много заботиться, так много размышлять, как ты, командир, то как тебе сохранить дух, как стряхнуть с себя болезнь? Вы люди военные, обязаны сделать Корею свободной, не так ли?..

Старик усердно разъяснял мне десятки способов беречь здоровье. Их даже трудно запечатлеть в памяти.

– Знаешь, великое дело, – говорит старик, – свершится не за день-два. Подумай о будущем и береги свое здоровье.

Слушая такое пространное объяснение старика, я наконец был вынужден отказаться от политзанятия и поручить его Чха Гван Су. Выслушав старика, мы поняли, что он приверженец учения Хо Чуна и что много часов рассказывал нам именно о книге

«Тоньибогам», в которой изложены методы охраны здоровья. Я не знал, как он проштудировал и овладел такими знаниями, но все-таки он был удивительно сведущ в способах беречь здоровье.

Когда мы собирались отправиться из Эрдаоцзяна, старик вручил Чха Гван Су несколько пакетиков лекарств народной медицины – семена лотоса, завернутые в чистую промасленную бумагу, а также сушеные шарики из плодов китайской дере-зы, смешанных с медом. Старик сказал:

– Лекарств не так много, но буду рад и благодарен, когда будете употреблять их для укрепления здоровья командира.

Мне было неудобно получать эти тонизирующие средства, приготовленные стариком специально для укрепления своего здоровья. И я вежливо отказался от его подарка.

– Большое спасибо вам за внимание. Но мне неудобно брать лекарства. Разве у нас, молодых, не хватает энергии или крови? Наоборот, вы всю жизнь мучились, не видели ни счастья, ни радости. Прошу принять лекарства обратно и будьте здоровы до того дня, когда Корея станет независимой.

Слушая меня, старик мягко сердится и вновь настойчиво вручает нам в руки эти свои лекарства.

– С жизнью-то у меня все равно конец, принимаю я или не принимаю лекарства. А вы люди другие – авангард борцов за независимость Кореи. Я-то уже гнилушка, а вы еще, как говорится, «зеленая сосна да зеленый бамбук»...

Из Тунхуа наконец вернулся наш связной. Доложил, что командующий Рян получил мое письмо и приветствует вступление АНПА в Тунхуа, и сам дал подчиненным задание тщательно подготовиться к теплой встрече с партизанами.

Мы сразу же отправились из Эрдаоцзяна. И уже на привале бойцы и постриглись и проутюжили брюки. Колонны отряда торжественно маршировали в город Тунхуа. По команде бойцы двигались строевым шагом, порой пели революционные песни.

(Продолжение следует.)

75 лет защиты достоинства Родины и безопасности народа

8 февраля этого года отмечается 75-летняя годовщина со дня основания регулярных революционных вооруженных сил – Корейской Народной Армии (КНА).

В связи с этим днем во многих местах страны видны разные лозунги, реют сине-красные Государственные флаги КНДР, как бы посылая горячий привет и поздравления всем солдатам и офицерам КНА.

Это вызывает у нашего народа воспоминания о первом военном параде на площади перед Пхеньянским вокзалом (название в то время) 75 лет тому назад, 8 февраля 1948 года, по случаю основания КНА.

На нем народноармейцы бодро печатали шаги, крепко держа в руках наперевес винтовки с примкнутыми штыками, а многие люди, сотрясая землю, с радостью восклицали «Мансе!»

В номере газеты «Нодон синмун», написавшей тогда о первом военном параде КНА, была помещена статья со словами одного молодого рабочего в интервью на площади.

«Слова «Народная Армия» вызывают у меня большую радость. Ведь сегодня претворена в

жизнь долгожданная и заветная мечта корейской молодежи. Мне хочется плечом к плечу печатать шаг вместе с воинами», – сказал он.

Это мнение разделяли не только он, но и многие люди в стране.

Они вспоминали годы в прошлом, когда им пришлось пережить трагическую участь колониальных

рабов, лишенных страны, и испытывали радость от основания своей народной армии и благодарность великому Ким Ир Сёну, который осуществил заветное желание нации – иметь могучие регулярные вооруженные силы.

Но тогда они еще не совсем понимали значение этого исторического дня.



8 февраля 1948 года на площади перед Пхеньянским вокзалом (название в то время) прошел первый военный парад КНА, провозглашая ее основание.



Торжественный военный парад на Площади имени Ким Ир Сена в столице Пхеньяне в апреле 2022 года по случаю 90-летия основания КНДР продемонстрировал совокупность государственной мощи чуждейской Кореи.



Во время 3-летней Отечественной освободительной войны, которая, можно сказать, была конфронтацией между винтовкой и атомной бомбой, никто не представлял себе, что в ней победит корейский народ. Но основанная недавно КНА, отразив нападение агрессоров, создала великую легенду о победе в войне. Впоследствии она, на каждом шагу срывая безумные происки врагов для поджигания новой войны, надежно отстояла безопасность народа и Родины.

Видя великие победы КНА, достигнутые под

испытанным руководством великих вождей, корейский народ понял, сколь огромное значение имеет день «8 февраля» в седой, 5-тысячелетней истории корейской нации.

Сегодня КНА под водительством Ким Чен Ына, вступив в золотой период своего развития, стала могучей армией, сильной в идеях и убеждениях.

Во всей армии разгорается пламя боевой подготовки, а все ее воины стали смельчаками, готовыми сражаться с противником по формуле «один против ста» и одним ударом сокрушить любого сильного врага.

КНА в совершенстве обладает всеми видами наступательных и оборонительных средств, средствами сдерживания войны.

Она в долголетнем ожесточенном противоборстве с враждебными силами добивалась только побед. В частности, в Отечественной освободительной войне в 1950-х годах, инцидентах с американским вооруженным шпионским кораблем «Пуэбло» и крупным шпионским самолетом «ЕС-121» в

1960-х годах, инциденте в Пханмунчжоме в 1970-х годах, в борьбе за срыв происков враждебных сил изолировать и удушить нашу Республику в 1980-х и 1990-х годах, а также в годы все ожесточавшихся провокаций для развязывания новой войны в новом столетии.

Благодаря Корейской Народной Армии, которая под водительством великих вождей стала непобедимой и могучей революционной армией, наша Родина, срывая всякие вызовы враждебных сил, продолжает историческое шествие к всестороннему развитию социализма.

Поэтому все люди нашей страны, встречая 8 февраля, испытывают законную гордость за победоносный и славный путь героической КНА.

Все они снова убеждаются в том, что без исторической даты «8 февраля» немыслимо ни высокое достоинство Родины, ни вечное счастье народа.

*Ким Иль Бон.
Фото из ЦТАК.*



Встречая День основания КНА

Мне настает уже 90 лет. Говорят, что старость проходит в воспоминаниях. И я часто погружаюсь в воспоминания о своей молодости, встречая 75-летие со дня основания нашей армии.

Я и поныне не могу забыть, как сельчане радовались вести о проведении 8 февраля 1948 года военного парада, провозглашающего основание Корейской Народной Армии (КНА). В тот же день мой отец с повлажневшими от радости глазами сказал, что в прошлом наша страна, не имея в достатке даже фитильных ружей, стала колонией японских империалистов, но теперь обрела свою подлинную армию. Тогда мне было 15 лет. Я вместе с друзьями, покинув родной уезд Ривон провинции Южный Хамгён, поехал на поезде в Пхеньян.

В Пхеньяне я встретился со старшим по возрасту земляком, ставшим бойцом Народной Армии, и он рассказал мне об истории ее создания.

Великий Ким Ир Сен после освобождения страны обратил первостепенное внимание на строительство регулярных вооруженных сил, считая это дело важнейшим вопросом, связанным с судьбой государства и народа.

Он направил в разные места страны революционеров, закаленных в горниле антияпонской борьбы, чтобы форсировать подготовку к строительству регулярных революционных вооруженных сил, затем основал Пхеньянское училище и Центральное училище по подготовке кадров органов безопасности, где многие

парни выросли военно-политическими кадрами.

Под его активным водительством, наконец, 8 февраля 1948 года была основана Корейская Народная Армия как первые в 5-тысячелетней истории корейской нации подлинные революционные регулярные вооруженные силы народа.

При рассказе земляка мне очень хотелось вступить в Народную Армию, и я вместе с друзьями попытался осуществить свое желание, но не достиг своей цели из-за недостаточного возраста.

В конце концов, я в июле 1950 года вступил в армию во время Отечественной освободительной войны.

Американские империалисты, относясь пренебрежительно к молодой КНА, созданной всего 2 года назад, развязали корейскую войну, но просчитались.

Полководец Ким Ир Сен создал много небывалых в мировой истории войн самобитных методов ведения боя, включая способы туннельного боя и движения охотников за самолетами и танками. Народноармейцы, широко применяя их в военных операциях, совершили военные чудеса и ратные подвиги в воздухе, на суше и море.

Я бойцом группы охотников за самолетами сбил 8 вражеских самолетов, которые, бахвалясь «превосходством в воздухе», своевольничали на небе, и 30 января 1953 года стал Героем КНДР.

В том году бойцы нашей группы провели короткое собрание в

связи с 5-й годовщиной Дня основания армии. Мы снова осознали, в чем источник силы нашей армии, которая, громя бахвалившихся своим «всемогуществом» американских империалистов, создала поражающую людей мира историю победы, и решили ценою жизни защитить родную землю.

Поистине, великая Победа в Отечественной освободительной войне была достигнута благодаря испытанному руководству великого вождя Ким Ир Сена, который, считая отдачу приоритета оружию самым важным государственным делом, сразу же после освобождения страны заложил фундамент строительства армии и основал регулярные вооруженные силы.

Великий Ким Чен Ир, прославляя немеркнущие заслуги вождя в деле революции и строительства армии, в период «Трудного похода», форсированного марша сонгунским руководством революцией сорвав все попытки империалистов изолировать и удушить нашу Республику, надежно защитил ее достоинство и суверенитет.

Я твердо уверен, что благодаря выдающемуся Полководцу Ким Чен Ыну День основания непобедимой могучей КНА навеки прославится наряду с историей нашей Республики.



Ветеран войны Чи Чхон Рю.

Революционные эпизоды

В дни самоотверженности на благо народа

Ставя на первое место интересы народа

В один из апрельских дней 2012 года Ким Чен Ын посетил Народный театр перед его вводом в эксплуатацию.

Он с удовлетворением сказал, что построено еще одно крупное монументальное творение, позволяющее нашему народу как созидателю и обладателю социалистической культуры наслаждаться счастливой жизнью.

Осматривая амфитеатр с живым звуком на 1500 мест, он подумал о чем-то и через некоторое время сказал, что надо убрать диваны с отдельного бельэтажа, что и он будет слушать концерты в обычном кресле для зрителей.

Говоря, что великий Ким Чен Ир при жизни никогда не допускал ни малейших привилегий для себя, он отметил, что если на месте выделенного бельэтажа поставить кресла для зрителей, то увеличится их число в партере.

Итак, в амфитеатре с живым звуком возросло число обычных мест для зрителей.

Впоследствии Ким Чен Ын, сидя в обычном кресле вместе со зрителями, послушал концерт, данный впервые в Народном театре в связи с его открытием.

Здесь хочется провести всю ночь

В октябре 2019 года Ким Чен Ын посетил Чунпхёнское тепличное хозяйство в провинции Северный Хамгён.

Он решил много вопросов, встающих в его строительстве и эксплуатации. Прошло незаметно время, и на землю спускались сумерки. Но он, не обращая на это внимания, посетил новый поселок, куда будут переселяться овощеводы.

Ким Чен Ын шагал впереди всех, как бы нетерпеливо хочет увидеть новые жилые дома. В малоэтажном доме он, подробно осмотрев ряд квартир,

был удовлетворен.

Несмотря на ночную темноту, он сел на каменную скамейку в сквере и, любуясь новыми домами, сказал: какой хороший вечер! Как хорошо будет, если такой, как сегодняшний, вечер повторится хоть раз в месяц!

Он продолжил, что такое сооружение на периферии, как Чунпхёнское тепличное хозяйство, радует его больше, чем нововыстроенная великолепная улица в городе Пхеньяне.

Представляя себе, как сельские труженики счастливо живут в новых замечательных домах на севере страны, лидер страны испытывал большую радость. Итак, он долго сидел на том месте, говоря, что здесь хочется провести всю ночь.

Вполне естественное дело

13 апреля прошлого года Ким Чен Ын присутствовал на церемонии окончания строительства террасного жилого сектора на набережной реки Потхон и перерезал красную ленту.

В тот день он пожелал счастья хозяевам новых домов, выражающим ему благодарность за роскошные квартиры.

Он сказал сопровождающим работникам: в этом районе снесен только один дом – резиденция великого вождя Ким Ир Сена. Вождь обрадовался бы, если бы узнал, что на месте его резиденции построены современные жилые дома, в которые переселились трудящиеся.

Хорошо то, продолжил он, что выдали заслуженным работникам и передовикам труда жилые дома в квартале Кёнру. Для нашей партии, считающей своей партийной атмосферой безусловное служение народу, выражение «мир народа» не является просто девизом. Выдать жилые дома в квартале Кёнру людям, которые своими руками создали и поддерживают нашу власть – это вполне естественное дело. □

**Первейшая важная
политическая задача**

Жилищное строительство

ТПК высшим принципом своей деятельности считает непрерывное повышение материального и культурного уровня жизни народа. Для нее жилищное строительство является делом создания народу более стабильной и цивилизованной обстановки жизни и важнейшей задачей партии и правительства.



На VI Пленуме ЦК ТПК восьмого созыва в конце декабря прошлого года дело принесения реальных перемен в жизни народа выдвинуто политической задачей, которой наша партия придает большое значение и продвигает с силой.

Особенно, первой важной политической задачей выдвинуто строительство жилых домов.

На VIII съезде ТПК в 2021 году перед областью строительства поставили задачу – сосредоточить силы на построении в городе Пхеньяне жилых домов на 50 тысяч квартир. В частности, с 2021 года составлять ежегодные планы для построения за каждый год жилых домов на 10 тысяч квартир, построить за пятилетку жилые дома на 50 тысяч квартир и в основном решить жилищный вопрос населения столицы.

В условиях продолжающейся глобальной кризисной ситуации в здравоохранении и беспрецедентно жестоких вызовов и преград само планирование такого крупномасштабного жилищного строительства было невообразимо колоссальным делом.

Но ТПК направила большие силы на строительство жилых домов, считая его важной политической работой, связанной с жизнью горожан столицы.

В марте 2021 года состоялась церемония начала строительства жилых домов на 10 тысяч квартир в городе Пхеньяне. На ней Ким Чен Ын отметил, что дело крупномасштабного жилищного строительства, проводимое нашей партией и нашим государством, рассчитано не на получение какой-то экономической выгоды, что оно является священным делом, полностью нацеленным на то, чтобы достижения государства и плоды творческого труда народных масс целиком служили благосостоянию самих трудящихся.

Инициировав и строительство вблизи ворот Потхон террасного жилого сектора на набережной реки Потхон для ветеранов труда и передовиков производства, он уделял большое внимание форсированию строительных работ.

Проектировщики, ставя на первое место интересы и удобства народа, усовершенствовали проекты жилых домов, а строители сократили срок их сооружения, обеспечивая высокие качество и темпы работ.

В апреле 2022 года завершено строительство улицы Сонхва и террасного жилого сектора на набережной реки Потхон, которые, повышая праздничную атмосферу в городе Пхеньяне, доставили большую радость многим людям, отмечающим величайший национальный праздник – День Солнца.

На нашей Родине жилищное строительство с течением времени разворачивается в более крупном масштабе.

Генеральный секретарь ТПК Ким Чен Ын на IV Пленуме ЦК партии восьмого созыва в конце 2021

года отметил, что общая цель и стремление – это достижение практических перемен и реальных успехов, которых народ ждет и желает. Он подчеркнул, что надо ставить капитальное строительство на первую очередь, свершить новый перелом в строительстве для коренного улучшения обстановки жизни народа, продолжать период процветания столичного строительства, включая запланированное на 2022 год строительство жилых домов на 10 тысяч квартир, а также открывать эпоху преобразования периферии.

В прошлом году наряду с жилищным строительством в столице форсировалось дело построения жилых домов в деревнях страны с учетом специфики своей местности.

Для реализации плана партии по вопросу сельского строительства приняты разные меры для создания городских и уездных строительных отрядов, обеспечения строительным оборудованием, техникой, инструментами и необходимыми стройматериалами.

Ким Чен Ын, просмотрев более 2000 проектов, связанных с построением жилых домов в селах, дал ценные советы и решил вопросы о средствах и методах транспортировки цемента для сельского строительства во все города и уезды, его хранении.

В конце минувшего года во многих местах страны построены уютные жилые дома согласно особенностям своей местности, и вести об их новых хозяевах часто радовали всю страну.

В местности Комдока, крупной базе добычи цветных минералов, активизируется дело построения небывалого городка в горном ущелье, рудничного городка, на стадии завершения находится и строительство жилых домов на 10 тысяч квартир в районе Хвасона, начатое в феврале 2022 года.

На нашей Родине все жилые дома строятся за счет государства и бесплатно предоставляются простым людям.

В последние годы в народе распространены выражения «радость от новоселья» и «сезон новоселья».

Увидев реалии в КНДР, иностранцы и зарубежные корейцы на сайтах Интернета написали: «Все корейцы как счастливые люди не беспокоятся о жилье. Кажется, они считают это своим правом».

Согласно великим планам ТПК на нашей Родине проведут с большим размахом строительство столицы и в третьем году построения жилых домов на 50 тысяч квартир. В городе Пхеньяне образуют еще одну новую улицу на 3700 квартир вместе с построением жилых домов на 10 тысяч квартир второго этапа в районе Хвасона, а также будут вести в широком масштабе сельское строительство на основе накопленного в прошлом году опыта.

Ом Хян Сим.

Снова к достижению уровня рекордного года производства

В Санвонском цементном объединении



Рабочие Санвонского цементного объединения, всем сердцем восприняв программные задачи, намеченные на VI Пленуме ЦК партии восьмого созыва, увеличивают производство цемента, необходимого для социалистических строек.

В прошлом году они достигли наивысшего уровня в производстве цемента после ввода в строй объединения, и с первых же дней нового года сильнее раздувают пламя нового новаторства.

В объединении прилагают усилия к тому, чтобы в тесной связи с отраслью электроснабжения максимально и эффективно использовать электроэнергию для полной загрузки крупногабаритного оборудования.

В обжигальном и цементном цехах обеспечивают ритмичность работы крупного оборудования, ответственно проводя его циклический осмотр и предохранительный ремонт.

Работники центральной диспетчерской, глубоко осознав свой важный долг, управляют оборудованием согласно техническим правилам и типовым технологическим инструкциям.

Пламя увеличения производства разгорается также на Санвонском известняковом руднике, Хвачхонской шахте и Самчхонском руднике, которым поручено обеспечение сырья и топлива. Их рабочие, активизируя соцсоревнование между цехами, забоями и взводами и перенимая опыт передовых единиц, ежедневно обеспечивают производство на высоком уровне.

Рабочие вспомогательных единиц, в том числе ремонтно-механического и литейного цехов, тоже с высокой ответственностью максимально изыскивают и используют внутренние резервы.

Не удовлетворяясь успехами, непрерывно продвигаться вперед – таков стиль работы руководящих кадров и рабочих объединения, что отражается в высоких производственных показателях.

Они сейчас каждый день добиваются успехов в производстве с решимостью последовательно и безупречно выполнить задачи, намеченные на VI Пленуме ЦК партии восьмого созыва.

Ким Сылъ Ги.
Фото из ЦТАК.



Разнообразных видов кафель - на стройки

После ввода в строй в июле 2009 года кафельный завод «Чхоллима» стал крупным комплексом, способным к достаточному обеспечению строек разными видами кафеля.

Его продукция отличается разнообразием размеров, форм, цветов, орнаментов и, имея гидро- и теплоизоляционные и другие свойства, высокие качественные показатели, в том числе допустимый уровень плоскости и прямого угла, коэффициент усадки, прочность и морозостойкость, получила сертификат ISO.

На заводе форсируют работу по укреплению собственных технических сил и отдаче приоритета науке и технике, найдя в ней залог динамизации производства.

Его начальство во главе с директором Ли Хон Римом направило первостепенное внимание на укрепление сил опытно-промышленного бюро.

На заводе, назначив способных специалистов в бюро, ежегодно давали им разные задания, связанные с текущим и перспективным производством, оценивали их работу по ее результатам и не жалели ассигнований для укрепления его материально-технической базы.

Специалисты бюро решили вопросы, связанные с отечественным производством некоторых материалов, сырья и разных красок, импортировавшихся в прошлом, разработали воздушонагреватель в кипящем слое, имеющий



ИТР обсуждают вопрос о повышении качества кафеля.

большое практическое значение, и открыли большую перспективу экономии тысяч тонн топлива в год.

На заводе добились успехов и в отечественном производстве материалов и сырья.

На нем своими силами решили вопрос о глазури, считающейся одним из главных видов сырья в изготовлении кафеля для внутренних стен.

В прошлом году на заводе, изыскав руду – заменителя сырья производства глазури, определили оптимальную пропорцию смешивания разных материалов и создали процесс отечественного производства глазури.

В результате, используя отечественную глазурь, произвели разные виды кафеля и послали их на стройки улицы Сонхва, террасного жилого сектора на набережной реки Потхон и жилых домов в местности Комдока.

Обновление поточной линии для производства напольного кафеля привело к выпуску сверх плана более миллиона кв. м кафеля для внешних, внутренних стен и разного назначения.

Благодаря энергичным усилиям начальства, ИТР и рабочих завода достигнуты большие научно-технические успехи в отечественном производстве материально-сырьевых ресурсов, повышении производительности, улучшении качества продукции, модернизации производственных технологий, снижении себестоимости продукции. Все это стало могучей движущей силой развития завода.

На заводе, расширяя ассортимент продукции, одновременно ведут и работу по модернизации еще одного производственного процесса в этом году.

Рё Хэ.
Фото Ли Чхора.



Часть продукции.

Фабрика мороженого «Тэсонсан».



Аромат мороженого «Тэсонсан»



В последнее время в торговой сети нашей Родины популярны разные виды мороженого «Тэсонсан».

Они производятся на фабрике мороженого «Тэсонсан», введенной в строй в прошлом году.

Фабрика построена на месте, где есть богатые водные ресурсы и памятники старины. На ней имеются асептические и обеспыленные производственные процессы, место пастеризации, кабинеты разработки продукции и анализа, диспетчерская и др.

На фабрике установлены поточные производственные процессы – от смешивания сырья до упаковки продукции, стройная система контроля над качеством продукции. Разные виды ее мороженого отличаются вкусом и ароматом, оригинальностью вида.

Изготовленное из свежего молока, сливок и натуральных фруктовых соков высококачественное мороженое с клубникой и шоколадом, миндалем и шоколадом, земляникой, манго и др., имея высокую калорийность, сочный вкус и быстро тая во рту, пользуется популярностью среди покупателей.

Клубничное и персиковое мороженое особенно любят дети.

На фабрике производятся персиковый, апельсиновый, манговый и клубничный сиропы, яблочная

и апельсиновая газировка с сиропом и другие бессахарные и некалорийные напитки. Выпускаются также молочные продукты с кофе, персиковым и ананасным соком.

Все рабочие фабрики направляют большие силы на то, чтобы сделать все продукты популярными среди населения, улучшить их вкус, упаковку и этикетку. Соединив свои силы и знания, они разрабатывают новые виды продукции, спрос на которые растет день ото дня.

Разные продукты фабрики получили хорошую оценку у жюри и участников XIII Выставки товаров в Пхеньянском универмаге № 1 в октябре прошлого года и других выставок.

Директор фабрики Ким Хе Гён сказала: «Уважаемый Ким Чен Ын обращал большое внимание на строительство нашей фабрики. Не испытывая удовлетворения в делах на благо народа, он определил место для строительства фабрики и несколько раз давал указания, связанные с ее построением. Итак, наша фабрика была замечательно построена и в трудных условиях. Мы постараемся производить больше вкусных продуктов».

Ким Силь Ги.
Фото Ли Ён Чхора.

С большой экономической выгодой

Научные сотрудники НИИ технологии бумаги ГАН, добиваясь ценных успехов, вносят вклад в дело развития отечественной экономики и улучшения благосостояния населения.

Исследовательский коллектив во главе с директором НИИ, заслуженным ученым, доктором наук, доцентом Ли Ён Иром разработал более 20 функциональных бумажных изделий, включая высокоэффективную бумагу для воздушного фильтра, мембранную бумагу для сухой батареи и фильтровальную бумагу для двигателей разных транспортных средств.

Все эти инновационные изделия имеют разные слои с отличающимися друг от друга свойствами. Они используются для стерилизации и фильтрации воды, масла и воздуха в разных

отраслях народного хозяйства, в том числе на ТЭС и в медицинских учреждениях, на фармацевтических и пищевых фабриках.

Эти успехи пришли не сами собой.

Несколько лет назад ученые НИИ решили разработать на основе богатого отечественного сырья фильтровальную бумагу, соответствующую требованиям разных технических показателей. У них не было ни опыта, ни необходимой технической литературы, и им пришлось прокладывать никем непроходимый путь.

Эксперименты не раз кончались неудачами, но они не падали духом и форсировали трудные исследования.

Определив нужные технические показатели в реальной действительности, они в ходе неоднократного моделирования выяснили оптимальные состав сырья и способ изготовления фильтровальной бумаги, имеющей высокую гидрофобность и воздухопроницаемость. Они одновременно вели исследовательскую работу для производства эффективных антисептических средств и нанесения их на фильтровальную бумагу.

В результате, они создали новые процессы производства разных функциональных бумажных изделий, но не удовлетворялись достигнутыми успехами.

Ученые НИИ разработали экологически чистую бумагоделательную технологию, которая не требует каустической соды, отбеливателей и других химических реактивов, снижает себестоимость производства и повышает белизну продукции, и внедрили ее в работу десятков единиц, в частности, бумажной фабрики в уезде Кимхва.

В них по сравнению с прежним периодом для производства каждой тонны продукции использовалось на 40% меньше энергии, на 70% – воды, на 30% – производственной площади и на 20% – рабочей силы.

Новая технология позволяет, дополнительно используя 30% опавших листьев и 15% морских водорослей, выпускать разные бумажные полуфабрикаты и сэкономить более 1 кубометра древесины при выпуске каждой тонны продукции.

Она также позволяет производить разные изделия на одном оборудовании, а не на отдельных машинах, что повышает эффективность производства. Создание закрытой производственной системы для вторичного использования промышленных вод,



Ли Ён Ир.



потребляемых в ходе производства, обеспечивает охрану окружающей среды и значительно снижает себестоимость продукции.

Ученые НИИ стараются по-новому создать все согласно реальным условиям страны, не имитируя чужих образцов, и ускоряют дело разработки новых функциональных бумажных изделий и изготовления бумагоделательных машин. □

Экологически чистая, снижающая себестоимость бумагоделательная технология, разработанная учеными НИИ, приносит пользу во многих единицах, включая бумажную фабрику в уезде Кимхва.

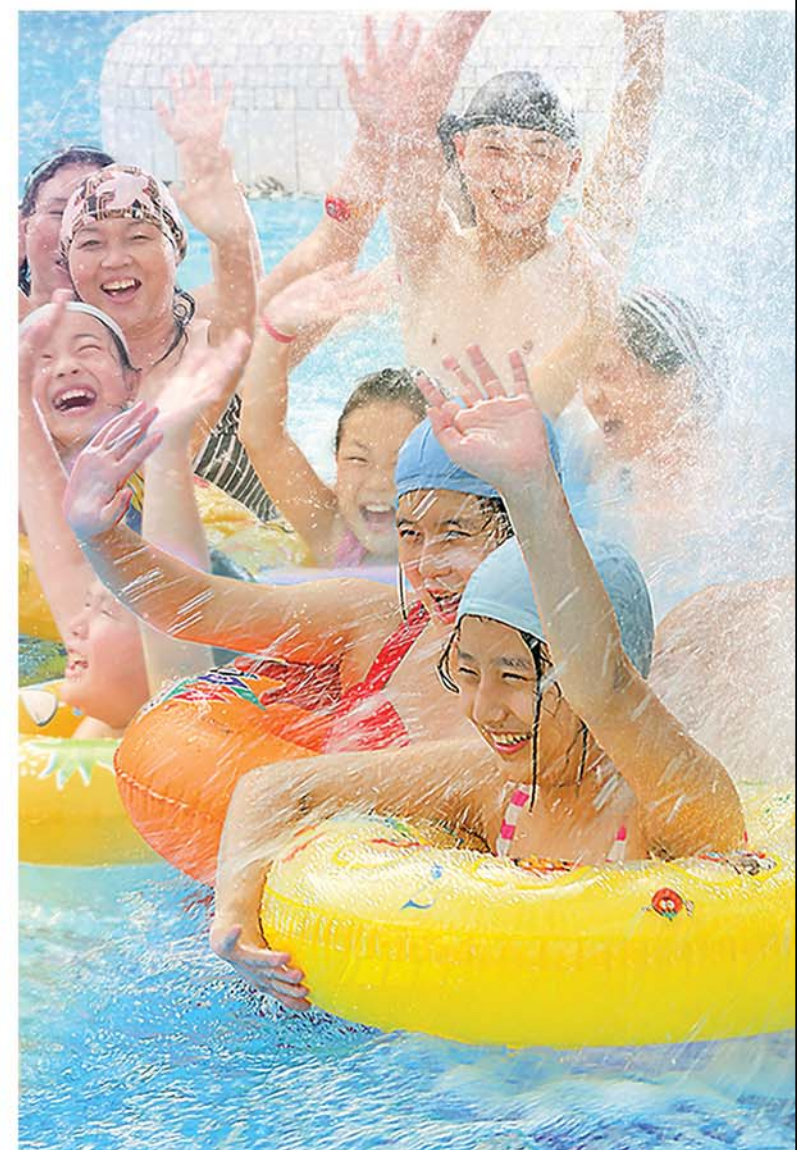
Ён Ок.

Фото Ким Сон Чхора.



Независимо от времен года

Мунсуский аквапарк площадью примерно в 110 тыс. кв. м. находится в районе Мунсу, откуда хорошо виднеются живописные сопка Моран и остров Рынга, омываемые рекой Тэдон. В нем крытый плавательный бассейн, занимающий площадь 16,5 тыс. кв. м., построен с учетом обслуживания почти 1200 человек в день.



На улице падает снег и дует холодный ветер, но в крытом плавательном бассейне Мунсуского аквапарка и зимой купаются многие люди.

В бассейне с естественным освещением виднеется чистое синее небо через крышу, так что люди чувствуют себя как бы в широком открытом плаватель-

ном бассейне. В нем имеются 9 водоемов и водяные горки разной длины.

С водяных горок с разной кривизной люди спускаются на спасательных кругах в виде восьмерки.

В разных водоемах не прекращается смех людей. В водоеме с морскими волнами дети играют

на спасательных кругах, школьники, уносясь волнами, снова плывут навстречу им. Молодые люди с большой скоростью скользят с водяной горки, а люди среднего и пожилого возраста принимают каскадный душ.

В материнско-детском водоеме, устроенном согласно детской психологии, дети вместе со

своими мамами весело проводят время. Чвэ Ён Ми из квартала Рюсон Чунского района сказала, что до замужества часто приезжала сюда вместе с подругами, но с маленькой дочкой играет

здесь впервые.

Разные сауны с лечебным эффектом, спортзал с волейбольными, баскетбольными, кегельными и бадминтонными площадками, батутом и сооружениями

для скалолазания оживлены от множества людей.

Их самое большое внимание привлекает скалолазание. Немногом более 10-летняя девочка спокойно взбирается вверх, а мужчина среднего возраста, благополучно спустившись на землю, предлагает своей жене подняться вверх.

Обслуживающий работник Чвэ Хак Син сказал:

«Как видите, наш бассейн и в разгаре зимы переполнен посетителями. Их больше особенно в праздничные и выходные дни. Все они говорят, что в нем не замечают хода времени и не хотят покидать его».

Рё Хэ.

*Фото Ким Пхёна
и Чу Чхун Сона.*



Мунуский аквапарк независимо от времен года способствует делу повышения благосостояния людей и их цивилизованной жизни.





«Я инвалидка военной службы особой категории, но веду экономическую агитацию, не падая духом. Это немыслимо в отрыве от искренней помощи многих людей. Наш социалистический строй наилучший. В нем высокая нравственность и человеческая доброта стали государственной атмосферой. Он продвигается вперед к победе силой благородного морального долга, основанного на чувстве взаимопомощи и взаимовыручки».



Замечательные люди

В свои 20 лет Юн Чон Хи, получив неожиданное ранение во время выполнения боевого задания, не могла шагать из-за паралича нижних конечностей. Тогда она испытала не отчаяние и уныние, а теплую заботу незнакомых людей. Спутником ее жизни стал заботливый парень, а после свадьбы она родила сына с помощью медиков, хотя современная медицина прорекла ей бесплодие.

Недавно вечером Чхэ Ок Хи навестила Юн Чон Хи, которая живет по соседству в квартире № 1 на первом этаже 33-й соседской группы жильцов «инминбан» в квартале Тхоньир-гори-2 на проспекте Ракранского района.

Возвращаясь с работы, она всегда заходит к Юн Чон Хи — инвалидке военной службы особой категории. Это давно вошло в абсолютный режим ее жизни. А в тот день она принесла инвалидке дорогие тонизирующие средства для укрепления ее здоровья.

Чхэ Ок Хи, разговаривая с ней, вспомнила, как познакомилась с ней.

17 лет назад Чхэ Ок Хи, случайно проходя мимо одной стройки, увидела, что некая женщина на инвалидной коляске, держа в руке микрофон, ведет экономическую агитацию и поет песни, чтобы поднять боевой дух строителей.

Оказалось, это была Юн Чон Хи. Более 20 лет назад она, спасая жизнь соратникам во время выполнения боевой задачи, поте-

ряла трудоспособность из-за деформации позвоночника и перелома тазовой кости.

При ее виде Чхэ Ок Хи испытала угрызения совести, ибо до сих пор жила, думая только о своей семье, несмотря на нормальные физические возможности. Ей казалось, что ее упрекают призывающий голос и разные песни инвалидки.

С тех пор она сопровождала инвалидку, ведущую экономическую агитацию на предприятиях, стройках жилых домов и других местах.

Протекли месяцы и годы. В эти дни Чхэ Ок Хи узнала, что немало людей с чувством родных заботится о жизни инвалидки, чтобы она делала полезные дела ради общества и коллектива, хотя не может повернуться на бок без помощи чужих.

Работники квартала, старосты «инминбан», простые жители и многие люди проявляли искреннюю заботу об ее жизни.

Обслуживающий персонал ресторана «Пхеньян мёнок» с разными деликатесами навещал ее квартиру, когда она, потеряв ап-

петит, слегала, а в зимнее время приносил ей новые ватники.

Несколько лет назад работники пункта распространения печатных изданий в Ракранском районе узнали, что Юн Чон Хи желает заниматься на факультете дистанционного обучения Пединститута имени Ким Хен Чжика, чтобы написать об усиливающейся день ото дня заботе партии. Они активно помогали ей в учебе и жизни, постоянно заботясь о ее здоровье.

В социалистическом строе, где царят высокая нравственность и человеческая доброта, Чхэ Ок Хи и другие люди с замечательным духовным миром стараются сделать больше полезных дел во имя общества и коллектива. И их число растет с течением времени.

«Наверное, никто не упрекает, что я просто лежу в комнате, пользуясь заботой страны, — сказала Юн Чон Хи. — Испытывая большую заботу нашей партии, защищающей нашу судьбу и счастье, я хочу присоединить свой шаг к кипучему дыханию страны. Я награждена 5 орденами Государственного Знамени, а в них отражается и чистосердечность тех благодатных людей, которые с искренностью помогали мне».

В окружении искренней любви соседей и других людей Юн Чон Хи и сегодня ведет экономическую агитацию на разных участках социалистического строительства, где кипит работа для реализации постановления VI Пленума ЦК партии восьмого созыва.



Чхэ Ок Хи стала как бы членом семьи Юн Чон Хи (первая слева).

*Ён Ок.
Фото Ким Ган Му.*

Футбол, снискав большую популярность, привлекает внимание многих людей в мире. В футбольном матче важную роль играет судейство, и ФИФА непрерывно повышает уровень проверки полномочий судьи международной категории.

Среди выбранных ФИФА судей международной категории есть и наша заслуженная спортсменка Ким Ын Хян из Спортивного общества «Локомотив».

Ее семья при бабушке имела тесную связь с футболом.

Она с детства начала заниматься футболом и, став футболисткой сборной команды страны, показала свое мастерство на разных соревнованиях.

Отличаясь высокой скоростью и хорошим чувством мяча, она проявляла высокие способности в нападении и защите. Занимая точное место на футбольном поле, она играла большую роль в тактическом ведении игры команды.

Особенно, Ким Ын Хян внесла большой вклад в достижение победы на соревнованиях по женскому футболу на Кубок Восточной Азии в 2013 и 2015 годах, вызвав глубокое впечатление у специалистов и любителей футбола.

Тогдашний тренер команды сказал, что ее успехи связаны с чувством игры, высоким мастерством и хорошей предварительной подготовкой к играм.

Перед началом соревнований она, просматривая видеозаписи с матчами соперниц, изучала их особенности и систему игры и предполагала свое место в соответствии с изменениями ситуации. Это давало хорошие результаты на соревнованиях и послужило ценным капиталом для овладения необходимыми качествами судьи.

После многолетней спортивной жизни она, решив стать судьей международной категории, усердно старалась овладеть необходимыми умственными и физическими способностями, психологическими и моральными качествами.

Ким Ын Хян в 2020 году выдержала проверку всех показателей ФИФА и, получив права судьи международной категории, вполне проявила свои способности на внутренних футбольных соревнованиях.

Предполагая перемещение мяча и игроков согласно изменениям ситуации в игре и бегая вме-

Судья международной категории Ким Ын Хян

В дни спортивной жизни Ким Ын Хян участвовала во многих международных соревнованиях. В частности, в I Чемпионате Азии по футболу среди юниорок-2007, I Чемпионате мира по футболу среди юниорок-2008, VI Восточноазиатских играх-2013, соревнованиях по женскому футболу на «Кубок Восточной Азии-2013», XVII Азиатских играх-2014, соревнованиях по женскому футболу на «Кубок Восточной Азии-2015».



На матче по женскому футболу на «Кубок Восточной Азии-2015» (Ким Ын Хян в середине).



сте с футболистками, она занимала точное место и принимала немедленные и правильные решения в ходе проведения матчей.

Она внимательно наблюдала за соревнованиями, глубоко изучала каждый вопрос на собрании судей и точно анализировала весь ход футбольного матча. Не зря специалисты оценивали ее справедливой рефери.

Она показала свои высокие способности на футбольном турнире первого класса КНДР среди мужчин и женщин в сезоне 2022 – 2023 годов.

В декабре прошлого года состоялся первый матч футбольного турнира первого класса среди женщин. На 44-й минуте первого тайма нападающая одной команды упала, столкнувшись с защитницей другой команды. Игроки атакующей команды сказали, что соперница нарушила правила игры.

Главный рефери Ким Ын Хян сразу поняла картинное падение нападающей, но по просьбе членов ее команды просмотрела видеозапись игры. Оказалось, что ее оценка была правильной. Она, показав красную карточку, наказала нападающую за умышленную затяжку времени и удалила ее с поля.

После ее категорического и правильного решения специалисты и любители футбола сказали, что она, действительно, имеет большие способности.

В настоящее время ее судейство привлекает внимание многих специалистов и любителей футбола.

Максимальное проявление способностей футболисток и тренеров, расширение знаний зрителей о популярном футболе, несомненный конец каждого матча – это незыблемый принцип ее работы.

Ким Ын Хян отметила:

«Рефери должен иметь высокую квалификацию и благородные моральные качества. Лишь тогда нация и государство, к которым принадлежит он, останутся славными в памяти сотен миллионов любителей футбола. Я и впредь буду стараться для повышения чести Родины и развития отечественного футбола».

Она удостоена Кимирсенской молодежной премии почета и звания заслуженной спортсменки.

Ким Чи Сон.
Фото Им Чон Гука.



Своеобразные блюда из иглобрюха

При ресторане «Окрю», считающемся гордостью Пхеньяна, имеется филиал «Деликатесы». В нем готовят вкусные национальные блюда, в том числе известные в мире кушанья из осетра, речной черепахи и др., а в последнее время – популярные среди посетителей разные блюда из иглобрюха.

Иглобрюх – это высокопитательная, но ядовитая рыба, которую трудно обрабатывать. Он укрепляет слабые органы и, удаляя влагу, дает эффект в лечении разных болезней.

Кулинары филиала прилагали большие усилия к обеспечению вкуса и питательности известных блюд из иглобрюха. Они старались приобрести глубокие знания о разных блюдах из него и усовершенствовать способы их приготовления.

Они, обезвредив яд при первичной обработке икры, внутренностей, крови и кожи иглобрюха, в сочетании с разными вспомогательными материалами сохраняли вкус его мяса и готовили разные блюда, включая уху, хвэ, соленое с пряностями, вываренное в соевом соусе с картофелем, жареное с приправами, тушеное с плодами гинкго.

Высоко оценивая их, многие



Соленое с пряностями мясо иглобрюха.



Хвэ из иглобрюха.



Уха из иглобрюха.



Вываренное в соевом соусе с картофелем мясо иглобрюха.

посетители филиала говорят: «Мясо иглобрюха липкое и парное», «Уха из иглобрюха имеет приятный вкус по сравнению с ухой из других рыб».

Повар Чо Дон Ир сказал: «В ходе долгой работы в филиале я узнал, что государство посылает редкие материалы, прежде всего, в наш ресторан «Окрю», чтобы в

нем готовили для людей разные вкусные блюда».

Многие люди и сегодня часто посещают филиал «Деликатесы» при ресторане «Окрю», чтобы покусать вкусные своеобразные блюда из иглобрюха.

Ом Хян Сим.
Фото Ли Чхора.

Разные функциональные бусовые изделия

На Рёнхынском предприятии по производству товаров ширпотреба выпускают функциональные бусовые изделия с маркой «Чинбок».

На нем форсировали разработку функциональных изделий, имеющих практическое значение в быту и сочетающих медицинские требования с эстетическим вкусом. В ходе этого произвели тапочки для массажа ног и другие функциональные изделия для укрепления здоровья людей.

Тапочки для массажа ног, имея разноцветные бусины и турмалин, испускающие анионы, далекие инфракрасные лучи и биоэлектрический ток, стимулируют стопы. Они эффективны в предотвраще-

ровительных и медицинских приборов в 2019 году и других выставках.

На предприятии выпускают сумки с бусинами и другие товары ширпотреба, которые, имея удобность, эстетичность и стимулируя ладони, привлекают большое внимание женщин.

Весь персонал предприятия старается разработать более изящные бусовые изделия. В последнее время на нем производят подушки для сидения, коробки для личных вещей и разные изделия, отражающие эстетический вкус людей с учетом их психологических изменений в зависимости от цвета. Все они содействуют улучшению здоровья и эмоционально-культурной жизни людей.

На предприятии, глубоко изучая тенденции развития функциональных изделий в мире, стараются добиться своего устойчивого развития и укреплять обмен и сотрудничество с разными странами мира.

Ким Сон Ён.
Фото Ким Ён Хо.





Пройденный им путь

Прошло несколько месяцев после переселения простых трудящихся в новые роскошные квартиры в благоустроенном квартале Кёнру на берегу реки Потхон в столице. Корреспондент редакции нашего журнала посетил семью научного сотрудника Института легкой промышленности при Министерстве легкой промышленности Ким Тхэк Су, снова получившего новую квартиру после репатриации из Японии.

Для Ким Тхэк Су 17 апреля прошлого года было одним из незабываемых дней.

В тот день он переселился в квартиру № 2 на 1-м этаже 2-го подъезда дома № 35 в 15-й соседской группе жильцов «инминбан» квартала Кёнру.

При осмотре роскошной квартиры он с увлажневшими глазами испытал благодарность за заботу страны, которая бесплатно выдала ее, и невольно погрузился в воспоминания о прожитых в Японии годах.

Там его родители занимались черной работой, чтобы прокормить своих шестерых детей. Им было не под силу послать всех их в школу из-за огромных расходов на плату за обучение, но они трудились, не покладая рук, чтобы дать образование хоть одному старшему сыну.

Ким Тхэк Су, бывший четвертым сыном в семье, вместе с братьями на разной наемной работе зарабатывал деньги на плату за обучение старшего брата. Завидуя ему, он с горячей страстью к учебе тайком читал учебники и тетради старшего брата, но не мог сказать родителям о своей мечте. Его другие братья и младшая сестра тоже желали учиться в школах.

Их мечты, не сбывшиеся в Японии, осуществились только после репатриации из нее.

На Родине они, получив новую квартиру, по своему желанию занимались в вузах. Ким Тхэк Су, окончив Пхеньянский машиностроительный институт, работал научным сотрудником, а затем заведомом НИИ машиностроения при Министерстве легкой промышленности.

В эти годы он энергично вел исследовательскую работу, желая внести свой вклад в дело развития текстильной промышленности страны.

В ходе этого он разработал и внедрил в практику технологию производства шерстяной нити из богатого в стране виалона и добился успехов в усовершенствовании и внедрении метода производства регенерированного волокна путем использования обрезков и утильного тряпья.

Однажды он узнал, что великий руководитель

Ким Чен Ир высоко оценил его успехи.

В тот день он не смог заснуть всю ночь, думая: «Я как научный сотрудник выполнил лишь свой долг во имя благодатной Родины, но великий Ким Чен Ир столь высоко оценил мою работу. Надо обязательно оправдать его заботу и доверие».

Ким Тхэк Су приступил к созданию процесса производства питательных тканей для беспочвенного культивирования трав для озеленения страны. Однако путь к успеху был не легкий.

Он дни и ночи напряженно вел исследования сообща с ИТР фабрики. Возвращался домой раз в несколько месяцев, поздней ночью, когда спали дети. И его активные усилия привели к успеху.

С течением времени его голову покрывала седина, но его научные поиски не прекращались.

Многие коллеги советовали ему, которому перевалило за 70 лет, заботиться о своем здоровье. Но он, испытывая от их искренней заботы прилив новых сил, продолжал свои исследова-

ния.

Благодаря его самоотверженным усилиям в 2018 году на одной трикотажной фабрике были созданы современные процессы ежегодного производства сотен тысяч кв. метров искусственной шерсти. А на других фабриках создали новые процессы крашения, дающие государству большую пользу. В 2021 году он внес свой вклад в установление новейшего оборудования на Пхеньянском текстильном комбинате имени Ким Чен Сук, что в 10 раз повысило производительность и значительно подняло уровень утилизации.

За вклад в развитие текстильной промышленности страны он удостоен почетного звания заслуженного ученого и участвовал в государственном слете.

Его двое сыновей, окончив вузы, работают врачом и научным сотрудником.

Кан Гён Су.

Фото Им Чхоль Мёна.



Вместе с семьей.



Вести из
родного края

Кипучая жизнь Тхэчхона

Равнина Хандре

Говорят, что название «Хандре» произошло от того, что в старые времена местным крестьянам приходилось поливать узкие рисовые чеки, принося воду бадейкой.

По замыслам великого руководителя Ким Чен Ира о грандиозном преобразовании природы равнина Хандре приобрела новый, неузнаваемо измененный облик.

До планировки полей на ней было всего более 13 тыс. 130 мелких чеков, включая такие, где даже трудно было вспахать землю на быках. А после расположения земель они превратились в 3200 с лишним стандартных участков земли, а межи общей длиной свыше 14,4 тыс. км сократились наполовину.

Продолжая журналистскую поездку с целью передать зарубежным корейцам вести из их родного края, я недавно посетил уезд Тхэчхон на берегах реки Тэрён в средней части провинции Северный Пхёнъян.

Уезд Тхэчхон имеет долгую историю.

Сегодня многие посетители говорят, что в нем царит необычайная атмосфера.

Кажется, они, увидев густые леса, красивую и чистую улицу в уездном городке, испытывали высокий энтузиазм тхэчхонцев, превращающих свой родной край в счастливый земной рай.

Я тоже увидел кипучую жизнь в уездном городке.

Уездные работники и все жители были столь заняты подготовкой к земледелию нового года и строительством жилых домов, что мне нелегко было встретиться с ними.

Я встретился с Ли Ён Чжу – племянницей работницы Ассоциации корейцев в Китае Ли Бо Бэ. Она живет в 127-й соседской группе жильцов «инминбан» в уездном городке. Ей перевалило уже за 60 лет, но она активно помогала жителям «инминбан» в подготовке к сельскохозяйственным работам, включая заготовку компоста, и строительстве жилых домов.

При ее виде я невольно вспомнил страстную и сентименталь-

ную соотечественницу Ли Бо Бэ, с которой встретились корреспонденты нашего журнала во время посещения Китая. Я подумал, что они схожи во внешности и патриотическом чувстве.

Ли Ён Чжу сказала: «В последние годы уезд Тхэчхон считается в масштабе провинции и страны одним из лучших в земледелии, землеустройстве, строительстве сельских жилых домов и здравоохранении. Это результат того, что все жители уезда единодушно поднялись на благоустройство родного края».

Расставшись с ней, я направился на равнину Хандре. На стандартных полях велась подготовка к земледелию нового года,

а на солнечных местах у подножия гор шло строительство сельских домов.

При встрече со мной уездный работник Хён Ю Ир сказал: «Уезд ежегодно собирает богатый урожай, несмотря на неблагоприятные метеорологические и климатические условия для земледелия. Это связано с тем, что во всех аграрных хозяйствах повышают плодородие почвы и принимают научно-технические меры для обновления семенного материала и др.

Партия замыслила грандиозный план укрепления уездов и наметила пути к его реализации. Все жители уезда старались осуществить его и добились за-

Название уезда Тхэчхон произошло из-за множества рек, в нем 70% территории занимают леса.



Тхэчхонская молодежная ГЭС № 4.



Лесопитомник Тхэчхонского уездного лесничества занимает важное место в облесении уезда.



Построены и реконструированы многие здания, в том числе сельские жилые дома, детсад, Дом культуры и больница, что полностью обновило облик уезда (снято в сентябре 2022 г.).

метных успехов в земледелии, строительстве сельских домов и землеустройстве».

До освобождения страны уезд был отсталым аграрным районом, где не могли производить даже простые товары первой необходимости.

Но под испытанным руководством великих Ким Ир Сена и Ким Чен Ира он развился в район, играющий большую роль в сельскохозяйственном производстве в горно-равнинных местностях страны, имеющий промышленные предприятия центрального и местного подчинения.

В прошлом году тхэчхонцы первыми в провинции завершили строительство сельских жилых домов на более ста квартир – за-

дачу первой стадии их построения. Они превратили дороги в стандартные и согласно особенностям своей местности развернули разные работы для укрепления берегов рек, возведения мостов, укрепления покатостей с высоким риском горных обвалов, чтобы уезд не понес ущерб от любого наводнения.

Они реконструировали уездную станцию сельхозмашин, что способствовало повышению удельного веса механизации полевых работ, и превратили основной лесопитомник уездного лесничества в одну из лучших в стране баз производства саженцев.

А Тхэчхонские ГЭС № 2, № 3 и № 4, построенные каскадами

по течению реки Тэрён, наладив ритмичность выработки электроэнергии, удовлетворяют потребности уезда Тхэчхон, а ее часть поступает в объединенную энергосистему государства.

При виде творений жителей уезда я подумал, что они отличаются высокими идеалами и неуступчивостью. Они не довольствовались тем, что уезд стал



образцом в провинции. Стать примером во всех сферах для всей страны – вот в чем их стремление и цель.

Я понял это при осмотре реконструированных пищевой и бумажной фабрик, грибозавода, больницы, детсада, электронной библиотеки «Мирэ» и др.

В уездной больнице с красивой внешностью и прекрасным

интерьером работают высококвалифицированные врачи.

На пищевой фабрике, безупречной внешне и внутренне, производят масло, соевую пасту, конфеты, печенье и другие высококачественные пищевые продукты.

При осмотре уезда я получил большое впечатление оттого, что все тхэчхонцы стремятся к свет-

лому будущему. И я приобрел уверенность, что уезд Тхэчхон станет более красивым и счастливым благодаря высокому энтузиазму его жителей, которые стараются претворить в жизнь политику ТПК, считая ее безусловной истиной.

Чвэ Ги Чхор.
Фото Ли Ён Чхора.



Ким Ман Ю.

Родина удостоила его Ордена Ким Ир Сена, званий Героя Труда КНДР и народного врача, премии «Объединение Родины», ученого звания профессора и ученой степени доктора наук.



Больница имени Ким Ман Ю находится в местности Мунсу Тэдонганского района в городе Пхеньяне.

Начатое в апреле 1983 года, 40 лет тому назад, ее строитель-



ство закончилось за 3 года.

Зарубежный кореец Ким Ман Ю желал построить больницу для улучшения здоровья людей на исторической родине. Его желание осуществлено в результате глубокого внимания великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира. Они приняли меры для ее строительства в городе Пхеньяне и дали десятки раз указания, связанные с выбором места, вводом в строй и эксплуатацией больницы.

По инициативе Ким Чен Ира нововыстроенная больница носит имя ставшего ее почетным главврачом зарубежного корейца Ким Ман Ю, а на ее территории установлена стела верности, отражающая его патриотическое

чувство.

Больница имени Ким Ман Ю введена в эксплуатацию 13 апреля 1986 года.

Несмотря на проливной дождь, Ким Ир Сен посетил ее 28 июня того года. Осматривая больницу, он выразил удовлетворение ее прекрасным обустройством и отметил, что в ней надо скорее принимать и лечить больных.

В ней имеются главное здание (корпус № 1) и другие корпуса.

В корпусе № 1 функционируют отделения скорой помощи и реанимации, палаты стационарного лечения и лаборатории, а в корпусе № 2 – амбулаторные кабинеты, кабинеты эндоскопии и физиотерапии, 10 операционных залов,

кабинеты ангиографии и интенсивной терапии тяжелобольных.

Разные лечебные и диагностические отделения, включая кабинеты лабораторного анализа и функционального диагноза, рационально размещены с учетом очередности процесса диагноза и лечения больных.

За десятки лет больница в лечебно-профилактической работе и медицинских исследованиях достигла заметных успехов, что способствовало осуществлению политики в области здравоохранения страны.

Ее медработники, проявляя искренность и высокое мастерство в лечении больных с острыми, хроническими заболеваниями и



тяжелобольных, сделали немалый вклад в дело укрепления здоровья населения.

Больница является одной из лучших в проведении кардиоваскулярной, ангиографической и лапароскопической операций. Ее медики, первыми в стране установив дистанционную систему медобслуживания, проводят разные консилиумы с лечебно-профилактическими учреждениями провинций, городов и уездов, помогая их

членам расширить знания и вести операции.

До сих пор более 200 медработников больницы получили ученые звания и степени, в том числе профессора и доктора наук.

Люди, вылечившиеся в Больнице имени Ким Ман Ю, неравнодушно смотрят на стелу верности на ее территории.

Рё Хэ.

Фото Ким Сон Чхора.

Как зародилось чучхейское движение зарубежных корейцев

(Продолжение. Начало в № 1 – 2023 г.)

Ориентир в движении зарубежных корейцев

Как-то великий Ким Чен Ир посетил расположенное на окраине города Пхеньяна место исторической славы в Отечественной освободительной войне.

В тот день он, вспоминая многие эпизоды, связанные с этим местом, спросил у сопровождающих сотрудников, побывал ли здесь председатель Хан Док Су. Дальше он отметил, что работникам Чхонрёна следует посещать это место, чтобы лучше познать величие нашего вождя.

Впоследствии я в дни посещения исторической родины тоже побывал здесь, где во время Отечественной освободительной войны находилась Ставка Верховного Главнокомандования.

Именно здесь великий вождь встретился с посланцем корейской диаспоры в Японии, приехавшим к нему, преодолев смертельную опасность, и наметил чучхейский курс на переориентацию линии движения корейцев в Японии.

Слушая объяснения экскурсовода, содержание которых, конечно, мне было известно через председателя Хан Док Су, я с большим волнением представил себе тот исторический день, когда великий вождь дал аудиенцию посланцу в оперативном отделе Ставки Верховного Главнокомандования.

Это было ночью 2 декабря 1952 года.

Ким Ир Сен, выслушав доклад посланца и прочитав письмо от Хан Док Су, с острой душевной болью некоторое время безмолвно прошелся по комнате. Затем он взволнованным голосом сказал, что совершенно неверно то, что корейцы, проживающие в Японии, борются не за свою Родину, а проливают кровь ради японской революции.

В тот день он, подробно проанализировав ошибки в политической линии и методах борьбы Минчжона и их причину, отметил, что следует вести движение корейцев в Японии не так, как сейчас, а повернуть его направление на борьбу за объединение и независимость своей Родины. Надо переориентировать это движение, продолжил он, на национально-патриотическое движение корейцев, которые под руководством правительства нашей Республики борются за корейскую революцию, защищают национальные права корейцев в Японии и служат интересам своей Родины и нации. Именно в этом путь к преодолению нынешних трудностей и спасению движения корейцев в Японии, путь к настоящему патриотизму, отражающему желание и стремление корейских соотечественников.

Корейцы должны бороться за корейскую рево-

люцию!

До тех пор не было ясной теории вопроса о движении зарубежных соотечественников. Во многих странах имелись зарубежные соотечественники, но ни в одной из них даже не думали, что им надо бороться за революцию в своей стране.

Как-то великий вождь при встрече с работниками Чхонрёна, посетившими Родину, отметил, что он, исходя из опыта антияпонской революционной борьбы, выдвинул курс на переориентировку линии движения корейцев в Японии.

Оглядываясь назад, можно сказать, что он в годы антияпонской революционной борьбы решительно срывал происки национал-шовинистов, посягающих на суверенное право корейских коммунистов, сражающихся во имя своей Родины, и твердо придерживался чучхейской линии на то, чтобы корейские революционеры боролись за корейскую революцию. Благодаря этому наша нация осуществила историческое дело освобождения Родины, чего ожидала с нетерпением.

Уважаемый товарищ Ким Чен Ын в мае этого года в историческом послании участникам XXV Всеобщего съезда Чхонрёна отметил, что движение корейцев в Японии взяло исток на священной горе революции – горе Пэкту. И в этих словах кроется глубокий смысл.

Поистине, курс на переориентацию линии движения корейцев в Японии был самым справедливым курсом для спасения этого движения от кризиса, для его продвижения вперед по правильному пути. Такой курс смог выдвинуть только великий вождь Ким Ир Сен, который уже в период антияпонской революционной борьбы с чучхейской позиции национального суверенитета связывал судьбу зарубежных корейцев с судьбой Родины, прилагал все усилия к делам для них.

Следовательно, движение корейцев в Японии, переориентировавшись на национально-патриоти-

ческое движение, стало развиваться чучхейским движением зарубежных корейцев за свою Родину и нацию, за корейскую революцию.

Я долго стоял в раздумье перед оперативным отделом Ставки Верховного Главнокомандования.

Действительно, если бы великий вождь не спас движение корейцев в Японии от кризиса, то они без прав зарубежных граждан КНДР вечно оставались бы национальным меньшинством в этой островной стране.

Да, именно благодаря великому Президенту Ким Ир Сену корейцы в Японии, постигшие впервые бесценную истину движения зарубежных соотечественников, не имевшую ни в истории, ни в классике других стран и наций, стали счастливыми зарубежными гражданами КНДР.

Место исторической славы в Отечественной освободительной войне – это не просто историческое место, где была создана легенда о великой победе в войне.

Оперативный отдел Ставки Верховного Главнокомандования не такой уж большой, что там даже и оперативную карту можно повесить не на одной, а на двух стенах. Но здесь были нанесены красные указательные стрелки не только к великой победе в войне, но и к вечной победе в делах для поворота жизни корейцев в Японии и энергичного развития их движения.

Наш Президент в разгаре ожесточенной войны, взяв на себя дела на двух фронтах – внутри страны и за ее пределами, прилагал титанические усилия для решения вопроса о корейцах в Японии, который, можно без преувеличения сказать, был почти не связан с судьбой войны. Вот почему я часто с душевным волнением думаю, что он, поистине, был незаурядным, несравнимым ни с кем великим человеком.

(Продолжение следует.)

Национальный праздник

День чонвор тэборым

Издавна наш народ весело отмечал День чонвор тэборым (15 января по лунному календарю) как один из национальных праздников.

Этот день называли так в смысле 15-го числа первого лунного месяца нового года, придавая ему большее значение, чем 15-м числам других месяцев по лунному календарю.

Празднование Дня чонвор тэборым обычно началось с 14-го дня января по лунному календарю. 14-й день называли «чакъынборым» (день малого полнолуния), а 15-й день – «тэборым» (день большого полнолуния).

По случаю этого дня устраивали разные национальные игры.

В 14-й день проводили в основном мероприятия, связанные с началом земледелия нового года. В этот день был обычай устанавливать древки для скирд и вносить ранним утром навоз на поля.

В 15-й день играли в перетягивание каната, запуск бумажного змея, бег с вертушкой и другие игры, которые отличались по местностям.

Особое место занимает любование луной вечером этого дня. Считая, что фортуна улыбается тому, кто первым увидит восходящую луну, все сельчане, поднявшись на гору за селом, любовались восходящей полной луной.

Встречая День чонвор тэборым, готовили особые блюда.

Из них типичны водка «квивальги», которая, говорят, полезна для слуха, огокпаб (каша из пяти злаков), якпаб (сладкая каша из клейкого риса с вареными каштанами и юбой), 9 кушаний из высушенных съедобных трав, тянучка и др.

Огокпаб называли и «огокджаппаб», а злаки для его приготовления были различны по временам и по местностям.

В некоторых местностях кушали завернутую в порфиру или листья капусты кашу из пяти злаков, которую называли «поксам».

Такие обычаи неизменно наследуются и сегодня.

В этом году День чонвор тэборым относится к 5 февраля.





В семье Чан Дэ Гира

Однажды вечером перед Днем чонвор тэборым я проходила мимо квартала Кёнру на берегу реки Потхон. У остановки троллейбуса рейсом «Хварёк – Сопхеньян» я случайно встретила с Чан Дэ Гиром – директором НИИ изданий для интеллектуального обучения детей Издательства учебно-педагогической литературы. Мы с ним были знакомы, ибо несколько лет тому назад я взяла у него интервью.

Он предложил мне зайти к нему в гости, говоря, что переселился в квартиру № 1 на 8-м этаже 1-го подъезда в 9-й соседской группе жильцов «инминбан» квартала Кёнру.

После короткого сигнала дверного звонка его жена Пак Хе Ён, симпатичная женщина средних лет, с радостной улыбкой открыла дверь.

Я в гостиной поздоровалась с родителями Чан Дэ Гира.

Его отец Чан Ун Соб, несмотря на 81-летний возраст, был очень здоровым. Несколько лет тому назад он как художник и педагог создавал в Издательстве газеты «Просвещение» многие иллюстрированные книги и пособия для развития умственных способностей детей.

Чан Дэ Гир, следуя по его стопам, с чистой совестью отдаёт всего себя делу ради грядущих поколений.

Итак, мне удалось встретиться с детскими художниками двух поколений в одной семье.

«Ну, прошу осмотреть квартиру. Сноха, помоги ей», – предложил Чан Ун Соб.

Пак Хе Ён со светлой улыбкой подошла ко мне.

В сопровождении Чан Дэ Гира и его жены я, осмотрев широкую гостиную и прилегающую к ней уютную и чистую кухню, вышла в коридор, где висели на стенах произведения корейской и масляной живописи и гравюры. Казалось, что я попала в художественную галерею. Мое особое внимание привлекла небольшая гравюра «Национальные игры в лунную ночь», хорошо отражающая пластические особенно-

сти объектов на основе светотеневого контраста и сжатости действительности.

Чан Дэ Гир объяснил: «Хван Ин Чжэ, слывший известным мастером гравюры в нашей стране, подарил эту гравюру моему отцу в 1980-е годы. Смотрите, как на ней люди увлекаются национальными играми лунной ночью! В День чонвор тэборым через несколько дней в нашей соседской группе жильцов «инминбан» будут национальные игры в ют, шахматы и другие между семьями. И мужчины нашей семьи решили участвовать в игре в шахматы, поэтому мы каждый день готовимся к ней. Ведь раз уж так получилось дело, мы хотим победить в игре от имени нашей семьи».

Итак, в гостиной началась игра в шахматы между мужчинами, сначала между дедушкой и вторым внуком Чан Гоном – студентом Пхеньянского института изобразительных искусств.

Видя, что жена ритмично режет что-то на кухон-

ной доске, как бы болея за шахматистов, Чан Дэ Гир тихо сказал: «Хорошо будет, если в этот праздник ты покажешь жителям квартала свое умение готовить якпаб (сладкая каша из клейкого риса с вареными каштанами и ююбой)».

Пак Хе Ён, чуть покраснев, кивнула головой в знак согласия.

До переселения в квартал Кёнру она каждый год в День чонвор тэборым приготавливала много якпаб и угощала соседей. Она, положив в кашу из клейкого риса мед и кунжутное масло, солила ее соевым соусом и варила вместе с очищенным от кожуры каштаном и ююбой. Ее якпаб, отличаясь черно-коричневым цветом, своеобразным вкусом и ароматом, вызывала у людей большой аппетит.

«На днях я вечером, возвращаясь с работы, смотрю на округляющуюся луну и считаю по пальцам дни до праздника, как в детстве», – сказал Чан Дэ Гир.

Он подошел к окну, за которым на ночном небе светила восходящая луна.

В День чонвор тэборым жители квартала Кёнру будут любоваться красивой круглой луной, кушать разные национальные блюда и вести национальные игры.

Какое желание вызовет у них круглая луна?

Посетив счастливую семью Чан Дэ Гира, я поняла, что все жители как квартала Кёнру, так и всей страны единодушно пожелают крепкого здоровья Ким Чен Ыну, выражая ему глубокую благодарность за то, что он создает социалистический рай, гнездо счастливой жизни, о чем мечтали многие люди из века в век.

Я покинула квартиру Чан Дэ Гира, представляя себе, как счастливые жители квартала Кёнру будут любоваться полной луной в День чонвор тэборым.

Ён Ок.

Фото Ли Чхора.



Чан Дэ Гир.

Чан Дэ Гир – один из известных авторов детских иллюстрированных книг.

Его имя знают не только специалисты этой области, но и родители детей, которые любят иллюстрированные книги.

Чан Дэ Гир в 2000 году выпустил 1-й том 10-томной детской иллюстрированной книги «Давай посмеемся и ты, и я». С тех пор он написал сотни томов десятков видов книг, в том числе «Умственное развитие детей» (20 томов), «Знаете ли?» (10 томов), «Я сделаю сам» (32 тома), «Друзья-животные» (3 тома).

Сегодня его часто приглашают в Пхеньянский институт изобразительных искусств читать лекции. К нему приходят многие родители и воспитательницы детских садов, чтобы получить консультацию по вопросам о детской психологии.





Ракранский музей

В сентябре прошлого года в Ракранском районе города Пхеньяна сооружен Ракранский музей.

Его сооружение немыслимо в отрыве от тщательного руководства великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира и лидера страны Ким Чен Ына, которые, поставив на верные рельсы 5-тысячелетнюю историю корейской нации, прилагали неимоверные усилия к прославлению ее первородства.

Великие вожди приняли конкретные меры для строительства музея, чтобы грядущие поколения хорошо знали ракранскую культуру, взявшую свое начало в истории Древней Чосон.

Ким Чен Ын, просмотрев проекты, дизайны и научные документы, связанные со строительством музея, дал ценные советы.

Ракранская культура возникла и развивалась в западной и средней части Кореи, охватывающей районы южнее реки Чхончон и бассейн реки Ресон с Пхеньяном в центре.

Она зародилась раньше III века до нашей эры и существовала до первой половины IV века.

Двухэтажный музей в своеобразном здании с двухскатной крышей, использованной нашими предками в древности, в миниатюре показывает уровень развития ракранской культуры.

На первом этаже имеется фотоматериал с изображением великих вождей, осматривающих макет плана создания новой улицы Ракран (название в то время).

А на втором этаже экспонированы сто и десятки видов более 2000 реликвий и наглядных материалов о ракранской культуре, которые отражают лучшие культурные традиции наших предков.

Среди них имеются макеты крепостей и могил,



На открытом участке находится имитация 7 типичных, имеющих научное значение, из могил, раскопанных до сих пор в местности Ракранского района.

оружие, сбруя, детали повозки, принадлежности для косметики и украшения головы и других частей тела, посуда, материалы об уровне развития науки и техники того времени и т. д.

Для точного познания закономерного процесса развития ракранской культуры в отделе могил име-

Часть экспонированных реликвий.



ются 7 типичных их макетов, передающие перемены в могильных сооружениях того времени.

Экспонированы раскопанные в памятниках рактранской культуры узкий латунный кинжал, металлический наконечник пики, копье с металлическим кончиком, свэнвэ (для механического метания стрел), лук, наконечник стрелы и др.

Увидев свэнвэ, иностранный оружейник сказал: «Его простая и хитрая конструкция заставляет краснеть людей нашего времени. Это изобретение 2000-летней давности вызывает изумление».

Кроме того, в музее экспонированы другие реликвии, показывающие технику металлургии бронзы, выплавки чугуна и стали, изготовления металлических ювелирных изделий, шелкопрядения, производства бумаги и стекла, живописи, декоративной резьбы и др.

Вокруг музея сооружены древние могилы, а также закрытая и открытая площадки для национальных игр, места отдыха и специализирующийся на национальных блюдах ресторан.

Сейчас музей посещают многие люди.

Ким Иль Бон.
Фото Ким Ган Му
(снято в сентябре 2022 г.).



Хо Гюн и «Сказание о Хон Гиль Доне»

Хо Гюн был известным писателем и ученым в период Чосон феодальной династии. Он родился в дворянской семье в Хансоне и занял государственную должность.

Его отец Хо Об, старшие братья Хо Сон и Хо Бон, сестра Хо Рансольхон, учитель Ли Дар слыли известными литераторами того времени.

На его возмужание и творческую деятельность большое влияние оказал учитель Ли Дар, который в то время был известным прогрессивным поэтом, но как сын от любовницы не смог занять государственную должность.

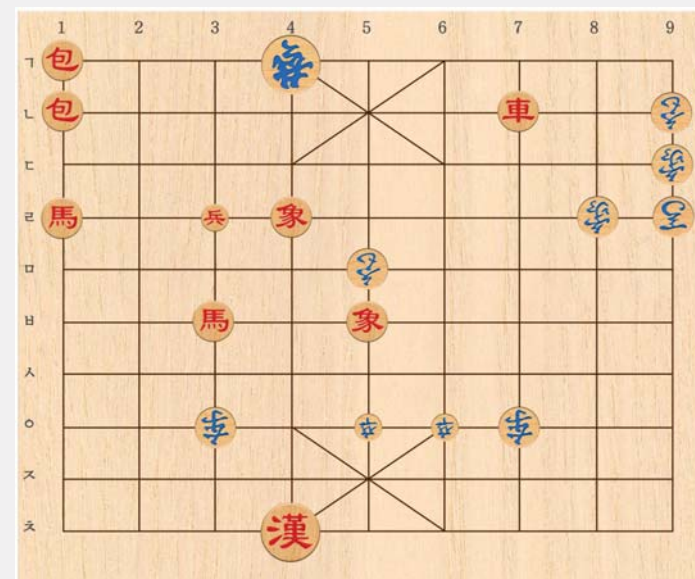
В атмосфере семьи литераторов и под непосредственным влиянием Ли Дара Хо Гюн стал одним из известных прогрессивных писателей того времени.

Он, обращая глубокое внимание на прозаиче-

скую литературу, в частности, на романы, написал известный в мире роман «Сказание о Хон Гиль Доне». В нем автор на основе реальной действительности XVII века, когда обострялись социальные противоречия, осудил жестокое и нерациональное феодальное неравенство законного и незаконнорожденного сыновей, правдиво показал борьбу восставших крестьян. В результате он признан талантливым писателем, представляющим круги прогрессивной прозаической литературы того времени.

Через свою творческую деятельность он критиковал противоречивые реалии феодального общества и, создав превосходные произведения, внес большой вклад в развитие прогрессивной прозаической литературы Кореи в XVII веке. □

Решение шахматных задач (2)



Красные начинают и обыгрывают синих.

Поговорка об игре в шахматы:
«Сильная атака – надежная защита»

Она подразумевает, что лишь инициативная атака создает благоприятные для защиты условия. С ней связаны и слова: «Одним шахом приобретаешь 12 ходов». Они подчеркивают смысл поговорки и дают урок, что лишь только путем превентивной атаки можно взять инициативу и в защите.

Ответ на задачу в предыдущем номере.

1. чха 7→ 5, кун 4→ 5
2. мар 5→ 4, кун 5→ 7
3. мар 4→ 6, кун 7→ 5
4. чха 8→ 8, мар 6→ 8
5. пён 3→ 4, кун 5→ 7
6. мар 6→ 7, чха 8→ 6
7. пён 4→ 5 мат

Пэкчже

Пэкчже было одним из феодальных государств в период трех государств, просуществовавших наряду с Когурё – 1000-летней державой на Востоке.

Оно с конца I века до н. э. по 660 год, занимая юго-западную часть Корейского полуострова, играло большую роль в развитии истории.

Вассальное феодальное государство Пэкчже основал Он Чжо – сын короля Тонмёна – основателя государства Когурё.

В середине III века до н. э. он не смог унаследовать престол в государстве Когурё и вместе с несколькими верноподданными и многими жителями переселился в бассейн реки Хан и основал новую страну.

Он Чжо назвал свое государство «Сибчже» в том смысле, что 10 верноподданных помогают ему в работе, а впоследствии – «Пэкчже» оттого, что жители поддерживают его.

Сначала малое государство Пэкчже находилось в зависимости от Махана, бывшего в составе древнего государства Чингук. Но в нем имелись бла-

гоприятные природно-географические условия в бассейне реки Хан, богатой местной продукцией. И оно, переняв превосходный политический строй государства Когурё, развивалось быстрее, чем другие районы Махана.

По мере укрепления своей государственной мощи Пэкчже присоединило к себе соседние малые страны Махана, и в конце I века до н. э., заняв местность южнее реки Ресон и севернее реки Кым, освободилось от зависимости Махана и стало самостоятельным феодальным государством.

Пэкчже в начале I века, покорив метрополию Махан (Чингук), заняло все нынешние районы провинции Северный Чолла, а к середине IV века – всю нынешнюю территорию провинций Кёнги, Южный Чхунчхон, Южный Чолла и некоторую часть провинций Северный Чхунчхон, Канвон, Южный Хванхэ и встретило период своего расцвета. Но непрерывные войны, эксплуатация и угнетение народных масс обострили его социально-классовые противоречия и ослабили мощь Пэкчже, отчего оно в 660 году перестало существовать.

Пэкчже как могучее феодальное государство под влиянием развитой системы политики, экономики и культуры Когурё добилося разностороннего развития во всех сферах общественной жизни.

В аппарате правления Пэкчже главную роль играла центральная система управления во главе с высшим правителем – королем. В непосредственном подчинении короля имелся центральный административный орган правления, а под ним – местный орган правления.

В Пэкчже, с ранних пор развивая земледелие, широко использовали железные земледельческие орудия, в том числе лемех, мотыгу и серп. Его жители, распространяя метод «сурюккёмчжон», выращивали рисовые и суходольные культуры на пахотной земле. Они, культивируя 5 злаков, включая рис, ячмень, пшеницу, и разные фрукты и овощи, развивали также животноводство и шелководство.

Кустарное ремесло в Пэкчже имело казенную, частную и другие формы. Это привело к разностороннему развитию выплавки железа, стали, обработки металлов и камней, изготовления черепиц и кирпичей, плотничества, ткачества и других областей.

В то время были известны пэкчжеские мечи, а

меч «пэкчже чхильчжидо» и доспехи «мёнгвангэ» считались драгоценными сокровищами в других странах.

Кроме того, в Пэкчже достигли высокого уровня транспорт и торговля, а развилась разносторонняя культура, в том числе астрономия и медицина.

В период своего многовекового существования в Пэкчже построили много горных и столичных крепостей, королевских дворцов, павильонов, буддийских храмов, могил и др., бывших в то время крупномасштабными и великолепными.

Пэкчжесцы, наследуя свойственные традиции корейской нации и переняв в быт развитые когурёские обычаи одежды и украшений и похоронный обряд, внесли вклад в укрепление общности нации.

Как видно выше, государство Пэкчже в период трех государств занимало важное место в развитии истории нашей страны.

Научный сотрудник Хван Гым Сок,
НИИ истории Академии общественных наук.

Элементарные знания

Планер – пиго

Пиго как планер был впервые изготовлен и использован нашими предками для военной связи сразу же после начала Имчжинской отечественной войны в конце XVI века.

В начале октября 1592 года японские агрессоры, внезапно напав на Корею, высадились в Пусане, а затем осадили и атаковали Чинчжускую крепость в провинции Южный Кёнсан.

Несколько тысяч корейских воинов оказались в окружении 20 тысячами японских агрессоров. Чтобы быстро сообщить командованию боевую обстановку, они с вершины высокой горы запустили пиго.

В тот день стояла хорошая погода, и воздушные потоки были благоприятными для дальнего планирующего полета, благодаря чему запущенный пиго пролетел 30 ли, имея на

борту человека.

Пиго для перевозки нескольких людей был сделан из деревянных и кожаных материалов в виде парящих в воздухе орла или ибиса. Площадь его крыльев равнялась десяткам кв. метров, так что их подъемная сила смогла выдерживать тяжесть пиго и груза.

В серединной части пиго имелись движитель крыльев, мех и его привод, резервуар воздуха и механизм для его выпуска, сидения и условия для 4 пилотов.

К его брюшной части прикреплялись колеса для движения на земле, отчего и произошло название «пиго (летающая повозка)».

До того времени пока еще ни в одной другой стране не разработали такой летательный аппарат, как пиго.

Художница Син Саимдан

Син Саимдан была известной художницей в XVI веке.

Обладая тонкими и нежными эмоциями, она создала замечательные картины и проявила свой талант также в каллиграфии и вышивке. С детства она, обучаясь старательно, на досуге занималась рисованием, и в 7 лет освоила приемы Ан Гёна – известного пейзажиста в XV веке.

Ее картины характеризуются тонкостью эмоций и чувства женщины. Она особенно хорошо рисовала не горные цепи и небожителя, а насекомых, рыб и растения, включая виноград, канну, бамбук, сливу, огурец, бабочку, рыбу и стрекозу, которые всегда находились вокруг женщин.

В старину люди не зря говорили, что в альбоме ее рисунков цветы, огурец, насекомые, бабочка и пчела кажутся будто бы живыми. Это показывает изящность и волшебность ее произведений.

Как-то отец сказал ей: «Слушай, дочка, нужно рисовать такие картины, которые полны глубокого смысла. Кто не испытывает красоты цветов, тот не может любить и нарисовать их красиво. Для создания картин с глубоким смыслом следует всем сердцем чувствовать красоту гор и рек своей страны, гордящейся историей мудрой нации. Картины, написанные без любви к родной земле, не могут трогать людей. Мне хочется, чтобы ты прославила свою жизнь, отдавая ее живописи. Я желаю, чтобы и по истечении тысяч лет наши потомки, видя твои картины, испытывали патриотические чувства и сохраняли их в своей душе».

Отец дал ей многозначительный псевдоним «Саимдан».

Слог «са» означает сведущего ученого, «им» – долг и доверие к нему, «дан» – его качества и обязанность. И она создавала картины под этим псевдонимом.



«Баклажан» (45×25 см, бумага, окраска).

С ее творческой деятельностью связано много эпизодов.

Син Саимдан всегда сочувствовала и помогала бедным людям.

Однажды она пришла помогать дальнему родственнику, у которого справляли свадьбу. Она суетливо разносила разные блюда для свадебного стола, но случайно заметила, что в уголке комнаты одна женщина то и дело трогает свою юбку, с беспокойством смотря на пол.

Она подошла к ней и спросила, в чем дело. Гостья ответила, что на время взяла у соседки юбку, которая, к несчастью, загрязнилась здесь бульоном.

Саимдан, жалея ее, решила обязательно ей помочь.

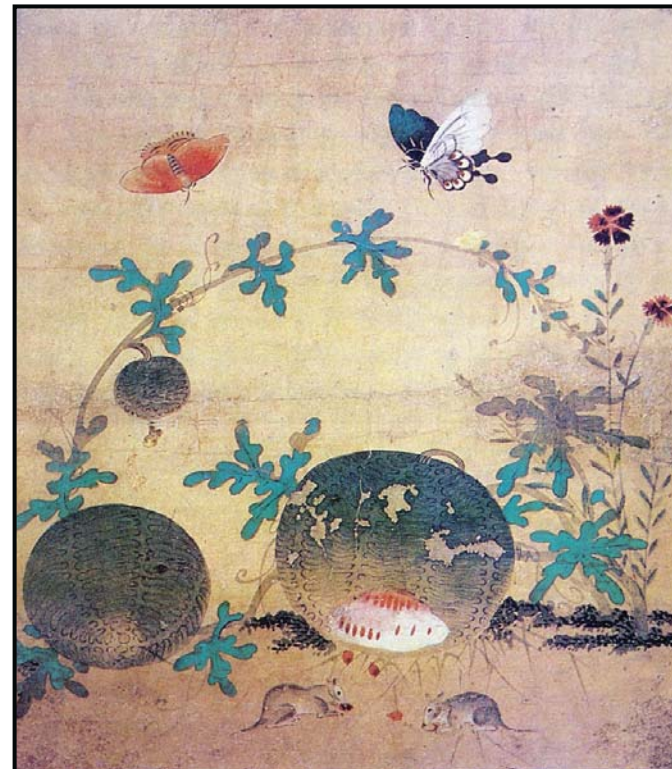
Она привела ту женщину в тихую комнату, пере-

одела ее и, разорвав шов юбки, разгладила складки.

Увидев, что она взялась за кисть, та женщина с беспокойством подумала, что теперь никогда не сможет вернуть хозяйке юбку, испачканную бульоном и пестрыми красками. Но у нее не было другого выхода, и ей пришлось ожидать результата работы Саимдан.

А художница, как бы позабыв обо всем, стала искусными движениями руки рисовать гроздь винограда, его зеленые листья и ствол, которые скрывали испачканные места юбки. Когда она перестала двигать кистью, на юбке был изображен будто бы пересаженный только что из двора дома виноград со свежим стволом, зелеными листьями и вкусными ягодами.

Увидев, что та женщина радуется, как девочка,



«Арбуз» (34×28.2 см, бумага, окраска).



«Виноград» (32×22 см, бумага, тушь).

Пак Тачжи защитил брод Вансонтхан

Пак Тачжи слыл одним из десяти пхеньянских богатырей, смело сражавшихся при защите Пхеньянской крепости во время Имчжинской отечественной войны. Отличаясь острым умом, он совершил ратные подвиги в боях. Его настоящее имя – Пак Ок, но люди прозвали его «тачжи» за прирожденное остроумие. Он своим умом внес большой вклад в достижение победы и в бою за защиту брода Вансонтхан.

Когда японские войска добрались до противоположного берега реки Тэдон, воины и ибёнцы (ополченцы) в Пхеньянской крепости решили защитить броды, через которые враги могут форсировать реку.

С учетом неполной подготовки к боям они сначала послали отряд ибёнцев во главе с Пак Тачжи, чтобы соорудить боевую позицию в Вансонтхане. Потом они, подготовив в крепости стрелы, копья и мечи, пришли туда и не поверили своим глазам.

Пак Тачжи вместе с ибёнцами, уже водрузив флаги, соорудил позицию не перед бродом Вансонтхан, а на берегу ниже него перед глубокой водой.

«Послушай, Пак. Что ты делаешь?»

«Как что? Вам кажется, что я плохо сооружаю позицию?»

«Что ты говоришь? Мы должны защитить брод Вансонтхан, который находится не здесь, а выше».

«По-вашему, я, уроженец Пхеньяна, не знаю, где Вансонтхан?»

«Но почему ты сооружаешь позицию именно здесь?»

«Чтобы защитить Вансонтхан».

«Что, что?! Чтобы защитить его, надо занять позицию перед ним, а не здесь – в глубоководном месте, где враги не будут переправляться. Нужна ли позиция в этом месте?» – нетерпеливо спросил Хён Су Бэк.

Он, как показывает само его прозвище «тандор», имел резкий характер и не стеснялся высказывать свое мнение любому человеку.

Однако Тачжи как всегда шутливым тоном спокойно ответил:

«Враги тоже подумают, как ты. Следовательно, позицию следует соорудить именно здесь».

«Что? И враги подумают так, как я?»

Пак Тачжи не успел ответить, как вдруг вблизи раздался крик: «Япошки! Появились самураи!»

И впрямь, снизу от дамбы за рекой Тэдон, вздымая пыль, гурьбой поднимались сотни японских вояк.

Пхеньянским богатырям, не успевшим переместиться в Вансонтхан, пришлось принять бой на оборудованной Пак Тачжи позиции. Они, напряженно следя за врагами, опасались, что самураи, пройдя мимо них, направятся к Вансонтхану. Однако, к счастью, враги остановились напротив них и начали стрелять из мушкетов по противоположным позициям с развевающимися флагами.

В ответ на это ибёнцы по команде Пак Тачжи пустили стрелы в самураев.

Пак Тачжи велел воинам пускать мало стрел до середины реки, чтобы сделать вид, что они пали духом перед обстрелом врага. Не упуская этого шанса, самураи бросились в реку и поплыли изо всех сил. Когда в глубоководную реку вошли почти все враги, Пак Тачжи приказал ибёнцам пускать стрелы залпом.

Враги стали тонуть под градом летящих стрел. Многие самураи утонули в реке, не добравшись и до ее середины, и лишь некоторые, увидев это, в панике бросились обратно. Бой закончился полной победой ибёнцев, и они громко закричали «Мансе!»

Пак Тачжи, тронув плечо радующегося Хён Су Бэка, сказал:

«Ну, видел? Враги тоже подумали, что мы защищаем брод реки. Иначе они не кинулись бы в это глубоководное место перед занятой нами позицией, не обратив внимания на незащищенный брод Вансонтхан».

«Ха-ха-ха! Значит, враги и в этот раз попались на твою удочку».

Ибёнцы и богатыри, весело смеясь, изумились остроумию Пак Тачжи при разгроме противника. □

она предложила ей продать юбку на базаре. Торговцы наперебой хотели купить юбку с изображением винограда. Итак, та женщина продала ее дорого, так что и после покупки новой шелковой юбки осталось немало денег.

Она хотела отблагодарить художницу, но та отказалась, качая головой.

Впоследствии она, говорят, усердно обучалась у Саимдан рисованию.

А один любитель живописи в XVIII веке хранил у себя картину Син Саимдан, на которой изображена личинка на листе винограда. В некоем году он после затяжных дождей развернул сырую картину во дворе, чтобы высушить ее на солнце.

Он часто рассматривал эту картину, но на этот раз ему показалось, что личинка на листе жива.

Когда он пошел подправлять виноградные лозы, курица во дворе подошла к картине и попыталась выклевать из нее личинку.

Сейчас в Художественной галерее Кореи сохраняются ее картины «Баклажан», «Дикие утки»,

«Корейские ерши», «Дикий гусь», «Виноград» и «Лебедь в лotosовом пруду». Все они передают ее высокую наблюдательность и большую выразительность.

Саимдан в скрижалях истории Кореи запечатлелась также образцом матери, замечательно выросшей четверых сыновей. Она обращала особое внимание на развитие третьего сына Ли И (псевдоним – Рюльгок), ставшего впоследствии знаменитым человеком в стране. Обучая его с 3 лет родному языку и письменности, она наказывала, что нельзя рисовать картины в отрыве от родного края и реалий, учила тому, в чем кроется истинный смысл настоящей живописи.

Син Саимдан, обладавшая тонкими и нежными эмоциями и чувствами, как талантливая художница и замечательная мать и сегодня остается в памяти людей.

Доктор наук, доцент Кан Мён Сок,
завотделом Университета имени Ким Ир Сена.

Элементарные знания

СЭНАП



Сэнап (корейский кларнет) среди национальных духовых музыкальных инструментов имеет самое сильное звучание. Он по-другому назывался и «тапхёнсо».

Сэнап стал популярным с конца периода государства Корё. Вначале он использовался в основном для военной музыки, но, постепенно распространяясь в народе, исполнял

мелодию для крестьянской музыки.

Его конструкция и материал для изготовления различаются в некотором роде от других национальных духовых инструментов.

Сэнап изготавливают из березы Шмидта. На его обоих концах имеются металлические (обычно медный) мундштук пирамидальной формы

и раструб для усиления звука. На передней стороне канала есть 7 отверстий, а на оборотной – одно отверстие.

Он и сегодня является важным аккомпанирующим инструментом в исполнении песен и танцев нашего народа, в том числе танцев под крестьянскую музыку, а также используется и в смешанном оркестре. □

Подземная
достопримечательность

Пещера Сонъям

Пещера расположена примерно в 80 км от города Пхеньяна.

С незапамятных времен пещера Сонъям оставалась неизвестной, а в апреле 2002 года выявила свою красоту.

С тех пор эта подземная достопримечательность широко известна внутри и вне страны.

В отличие от других известных подземных достопримечательностей – больших пещер Рёнмун и Пэкрён, от входа пещеры Сонъям до ее конца – подъем, а на 4 этапах ее туристического маршрута имеются разные красивые места.

У входа на участок Кванмун стоит сталагмитовый «кымганский часовой», защищающий подземную достопримечательность. Кажется, что он будто постоянно прислушивается к шагам посетителей пещеры, его левое ухо, направленное на вход пещеры, больше правого.

Затем на участке Пхокпхо имеются сталактитовый 6-метровый водопад Тансим и одноименный водоем, водопад в виде свисающего рулона шелка, разные сталактиты, схожие с морской капустой и ламинарией на борту рыболовного судна, возвращающегося после богатого улова.

На участке Киам встречаются сталагмиты в виде орла с крылообразными твердыми пластинами, голубя, сокола, белого морского котика, сталактит «Чангом (булат)» высотой в 4,2 м и весом в 1,9 т., сталагмит «Рёнма (крылатый конь)», 10-ступенчатый сталагмитовый водопад и речка Мангён.

Красоту широкого участка Сольгён отражают напоминающий крупную люстру сталактит

Естественная пещера Сонъям находится на стыке квартала Сонам города Кэчхона и квартала Сонъям города Анчжу в провинции Южный Пхёнган. В ней встречаются разнообразные сталагмиты и сталактиты, которые созданы под воздействием долгого размывания и коррозии доломитового слоя, образованного около 1 миллиарда лет тому назад.

Имея главное углубление и десятки ответвлений, пещера разделяется на 16 участков с достопримечательными местами.

Рё Хэ.
Фото Ли Ён Чхора и Чу Чхун Сона
(снято в сентябре 2022г.).



«Кымганский
часовой».



«Гусь».



«Свиное сердце».



«Анбёнский
шампиньон».



«Кротовая пара».



«Скала-голубь».



«Трое зайцев-братьев».

Катание на лодке на озере «Рёнгун».

«Кымганмуридын», окрашенный красивыми ледяными узорами сталагмит «Черепашья пара», схожие со всеми цветами в мире сталагмитовые образования, в частности, цветами персика и абрикоса.

На участке Унха красуется «Пуктучхильсон (Большая Медведица)» на фоне многих сталагмитов и сталактитов, схожих с мириадами звезд, на участке Сурим созданы «естественные леса», на участке Помур имеется «все сущее на свете», а на участке Пэххва виднеются разнообразные сталагмиты в форме шампиньонов и корней лука.

Более того, глаза посетителей радуют окрашенные разными «цветами» и «кленовыми листьями» сталагмитовые образования

«Коткидун» и «Котпагуни» на участке Кунчжон, редкие сталактиты в виде собранных только что лекарственных растений на участке Сосэн, а также «изливающий лаву вулкан» на участке Хвасан, «мир животных» на участке Коттонсан.

На участке Чансу состоящий из нескольких колонн «каменный орган» издает разные звуки при стуке. На великолепном участке Рёнгун создан «подводный дворец морского царя», на участке Пхуннён видны «созревшие злаки и картофель», а на участке Соннё – «летающие небожители и феи».

Разные красоты и чудесная картина в пещере Сонъям, вызывающая радостный смех у всех посетителей, придают им молодость.



Каменный лотосовый пруд.



Радужная форель в пруду Ынха.





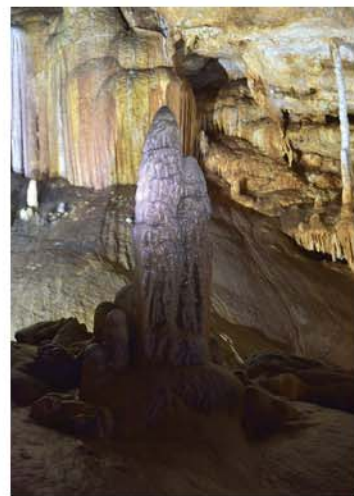
«Колонна-богатырь
и резвый конь».



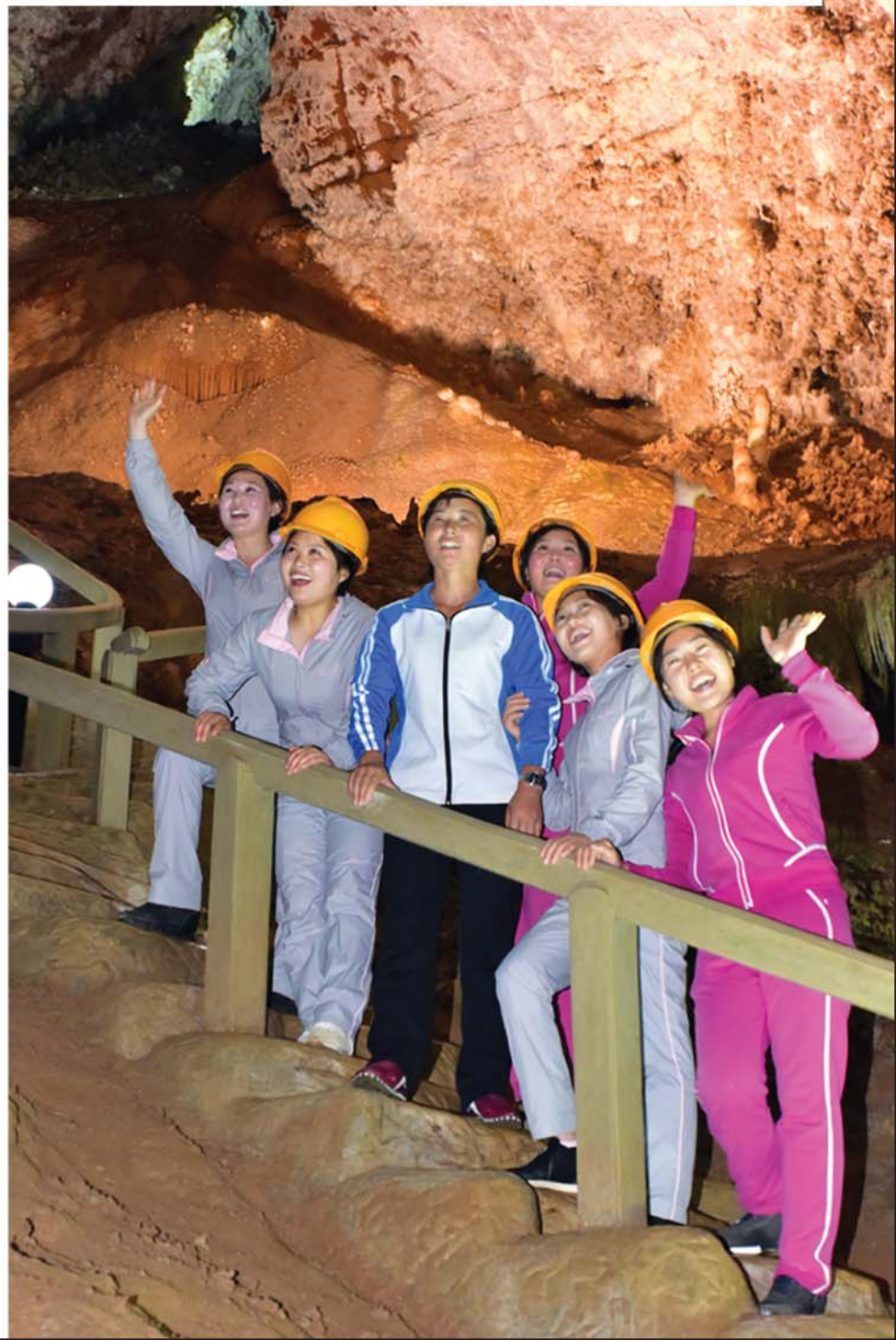
Разнообразные натечные «цветы».



«Спрут».



«Сталагмитовая чета».





Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

<http://www.korean-books.com.kp>

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co.net.kp

